

Poste publication - 40065473

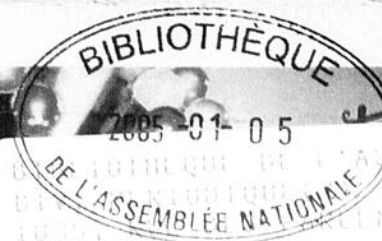
L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 97 - No 18 - 31247 copies - 64 pages SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 24 DÉCEMBRE 2004

LE REFLET DE LA SOCIÉTÉ BEAUCERONNE DEPUIS 1908



396140-1

1 866 764-3835

Galilée
INTERNET DE SOGTEL

Page 3

Joyeux Noël à tous!



BEAUCEVILLE

LE CENTENAIRE S'ÉTEINT EN LUMIÈRES

4 JOURS SEULEMENT
28-29-30 DÉCEMBRE ET EXCEPTIONNELLEMENT 3 JANVIER

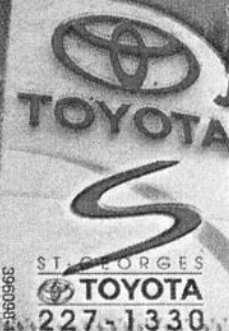


585, 90^e Rue Est,
St-Georges
228-8838
www.autonational.qc.ca

L'ÉVÉNEMENT
On
GAGNE
VOICI VOTRE
CHANCE!

GAGNEZ UN DES
150
VÉHICULES
OU JUSQU'À
10 000 \$
DE CREDIT
À L'ACHAT OU À LA LOCATION

SAINT-GEORGES TOYOTA



*vous souhaitez
de très
Joyeuses
Fêtes!*



Taxes en sus
8865, boulevard Leclerc, St-Georges • www.toyota.qc.ca



Merci

Nous voulons vous exprimer notre
gratitude pour votre encouragement
qui a contribué à notre succès.

Au nom de tous les employés
de Signature Maurice Tanguay,
d'Ameublements Tanguay,
de la Fondation Maurice Tanguay
et en mon nom personnel,
je vous souhaite mes meilleurs voeux
de bonheur en cette
veille d'année nouvelle.

Maurice Tanguay CM

A M E U B L E M E N T S
T A N G U A Y

L'Actualité

BEAUCEVILLE

LE CENTENAIRE S'ÉTEINT EN LUMIÈRES

PAR JACQUES LÉGARE

C'est dans un festival de lumières que se sont terminées les fêtes du Centenaire de Beauceville, le samedi 18 décembre dernier. Après la parade de nuit, on a en effet assisté à l'illumination du grand sapin, situé près de l'église.

Combien de personnes ont assisté à la parade? Le président des fêtes M. Marcel Roy risque le chiffre de 1 500, mais il admet qu'il est bien hasardeux de vouloir évaluer la foule, «d'autant plus qu'il y en a plusieurs qui étaient dans leurs autos».

Une vingtaine d'éléments formaient la parade de Noël qui, même si elle avait moins d'envergure que la parade du Centenaire

de l'été dernier, aura plu tout autant aux gens, notamment à cause de la féerie de lumières qui caractérise un défilé de nuit, estime le président des fêtes. «Notre but n'était pas de faire une parade aussi grosse que cet été», affirme M. Roy, qui croit que de toute manière il ne fallait pas que ce soit trop long à cause du froid.

Il faisait en effet frisquet en ce samedi soir, mais pas assez pour empêcher les Beaucevillois de fêter. Tout a fonctionné dans les délais prévus, et le tout s'est terminé aux côtés de l'église où, après les allocutions du maire et du président du Centenaire, une joyeuse foule a entonné quelques airs de Noël en compagnie de Dominique Poulin, pour assister ensuite à l'illumination du grand sapin.

Lutins et mascottes étaient de la partie.



«LES GENS ÉTAIENT LÀ POUR LE CENTENAIRE»

-Marcel Roy

PAR JACQUES LÉGARE

Dans l'organisation des activités du Centenaire, le comité Patrimoine-action a pu compter non seulement sur la participation de la population et des bénévoles, mais aussi sur celle des différents partenaires, qui ne se sont pas faits prier pour embarquer. «Ils sont rares ceux qui nous ont dit non», affirme le président des fêtes, Marcel Roy.



Invité à tracer un bilan de l'année de festivités qui s'est achevée samedi dernier, M. Roy n'avait que le mot «merci» à la bouche, autant pour ceux qui ont contribué à l'organisation que pour la population. Cel-

le de Beauceville bien sûr, mais aussi les gens de l'extérieur, qui ont participé en grand nombre. «On ne fait jamais rien tout seul», commente M. Roy, qui note qu'on a enregistré quelque 40 000 entrées aux activités du centenaire.

Catalyseurs

Ce dernier ne voulait pas prioriser une activité plus que les autres, mais il a tout de même avoué au fil de la conversation que le match de hockey de la Ligue de Beauce et la soirée de patinage qui a suivi peu de temps après auront été «des catalyseurs» qui ont suscité l'intérêt de la population. «Après ça, tout le monde arrivait avec son projet d'activité», note-t-il.

Ces projets n'ont pas tous pu être réalisés, mais il se pourrait

bien que certains le soient dans l'avenir, puisque le comité Patrimoine-action restera en vie, avec le mandat de préserver le patrimoine et organiser des activités culturelles. M. Roy admet cependant qu'il y aura lieu de rencontrer les autres organismes de Beauceville qui jouent dans les mêmes plate-bandes.

Avec son mandat de président, M. Roy voit se terminer une expérience qu'il juge très gratifiante. «Les gens étaient là. Ils étaient prêts et ils en demandaient», explique-t-il.

Cette année lui aura permis de «prendre un bain de communautaire comme ça ne se peut pas», et de «rencontrer des gens qui veulent bâtir quelque chose», raconte-t-il.

L'invité d'honneur du défilé...



OFFRE INCROYABLE!

0\$ + PROMOTION SUR PLACE

Ça vaut la peine de vous informer!

Sécurité

MM 2001 Inc.

1945, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-6604 • 225-6648

SYSTEME DE SÉCURITÉ NUMÉRIQUE SANS FIL

24,95\$ /36 mois

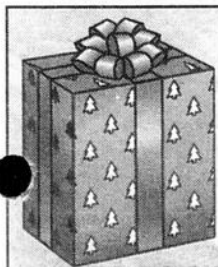
Agent autorisé **Sécur Alliance**

INSTALLATION INCLUSE

À l'achat d'une garantie prolongée obtenez une 2^e manette GRATUITE!

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

ÉLECTRO-MÉNAGERS



À l'occasion des fêtes, nous avons une pensée et des souhaits tous spéciaux à votre intention pour que cette période de retrouvailles et de festivités apporte Joie, Paix et Amour dans votre foyer.

Joyeuses Fêtes!

LES ALIMENTS SANTÉ

La Chaudière

Produits naturels et alimentation

GASTON CHAMPAGNE

475, 57^e Rue Nord, Aubert Gallion

OUVERT 7 JOURS

Tél.: 227-8355

• Vente

• Pièce

• Service

• Réparation

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

La route fauche deux vies à quelques jours de Noël

PAR SIMON BUSQUE

Deux résidents de Saint-Georges, M. Michel Poulin, 51 ans, et Mme Nicole Lee, 53 ans, ont perdu la vie de façon tragique à la suite d'un violent accident survenu vendredi dernier (17 décembre) vers 9h15 sur la route Kennedy entre Beauceville et Saint-Joseph.



L'accident s'est plus particulièrement produit dans la courbe de la rivière Callway. Le couple circulait en direction nord au moment où Mme Lee, qui était au volant, a perdu le contrôle du 4 X 4 dans lequel ils prenaient place.

Les conditions n'étaient pas très favorables puisque la route était enneigée; le 4 X 4 est tout d'abord allé percuter un garde-fou, pour ensuite traverser la voie et enfin frap-

per un fardier qui venait en sens inverse. La force de la collision n'a donné aucune chance aux deux occupants du véhicule. Le conducteur du fardier n'a pas été blessé.

Impliqués

M. Poulin et Mme Lee étaient deux personnes passablement impliquées dans la communauté de Saint-Georges. Ils ont d'ailleurs été à l'origine de la corporation Artistes et artisans de Beauce.

Tout d'abord, Mme Lee fut la première présidente de cette corporation après avoir succédé à M. André Lapointe, président du conseil d'administration provisoire.

M. Poulin est aussi à l'origine de la production du volume *La Beauce en peinture*, qui réunissait des oeuvres de 24 peintres de la région. Ce livre a permis au Centre d'art de générer des profits de 25 000 \$.



Michel Poulin et Nicole Lee étaient impliqués dans la communauté. (PHOTO: Yvon Thibodeau, collaboration spéciale)

M. Poulin fut de son côté le premier directeur général du Centre d'art Saint-Georges. Il fut entre autre le maître d'oeuvre des travaux de transformation de la maison de la 3e avenue Est en centre d'art. Par la suite, le Centre d'art a déménagé au centre culturel Marie-Fitzbach, permettant à la Maison des jeunes de s'installer dans la maison de la 3e avenue.

M. Poulin et Mme Lee ont également participé à plusieurs salons des artistes et artisans ainsi qu'à des expositions et des symposiums d'art dans la région.

Soulignons enfin que le couple a fait l'objet d'un reportage dans notre édition spéciale de Noël qui a été publiée la journée même de leur tragique accident.

BOXING DAY

Début
de la vente
dimanche
26 décembre
à midi

50%

Sur marchandise sélectionnée. Réparation en sus.

Cordelia Thibodeau

11730, 1er Ave, St-Georges
Tél.: (418) 228-2130



L'état du véhicule démontre bien la force de l'impact. (PHOTO: Lynda Cloutier)

L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE Site Internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Dayon
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Eric Ménard

Repr. à Montréal: CHATELAIN LÉVELLÉ & ASSOCIÉS
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE - PELH
Vice-président: M. Michel Desbiens
Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Comeau

COÛT ABONNEMENT:

CANADA: 1 an 75,91\$ - 6 mois 50,61\$
(Taxes TPS et TPO incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 165\$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3888, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Les enfants d'Imagimo libèrent le Père Noël

PAR MICHEL ROY

Tous les enfants du CPE Imagimo de Saint-Martin ont été mis à contribution dans la comédie *Le Père Noël est en prison*, présentée dimanche à la salle municipale devant 230 spectateurs.



Écrite par l'auteur Migüel, cette pièce nous présente le bon vieillard forcé de s'acheter une automobile parce que ses rennes sont tous malades. Le problème, c'est que Père Noël conduit très mal et fait de nombreux accidents, de telle sorte que la police l'arrête et le met en prison.

Le juge qui songeait à lui donner un peine d'emprisonnement doit se raviser devant la contestation des enfants. Mais il leur aura fallu huer très très copieusement le juge pour que celui-ci consente à libérer enfin le Père Noël et lui permettre ainsi de faire sa grande tournée mondiale de distribution de cadeaux. Et bien sûr, le Père Noël retrouve ses fidèles rennes qui, miraculeusement, s'étaient remis de leur vilaine grippe durant ce temps.

Tous les groupes d'âge, de 0 à 5 ans, ont participé au projet, même les poupons qui étaient fi-



gurants. Le personnel a travaillé fort aux décors mais les enfants ont réalisé eux-mêmes les costumes et accessoires.

«C'est une très belle expérience pour tout le monde» nous indiquait Julie Morissette, coordonnatrice d'Imagimo. Sans fermer la porte, elle ne pouvait pas

nous assurer qu'il y aurait d'autres événements du genre. «C'est beaucoup beaucoup de travail», conclut-elle, très heureuse par ailleurs du résultat et des commentaires qu'on lui a faits.

LIVRE - TEMOIGNAGE
«Ma deuxième vie terrestre»
Auteur: Gérard Duquet, St-Côme-Linière
à vendre à la:

Librairie Select
CARREFOUR ST-GEORGES

Tél.: 418-228-9510
1-877-228-9298
libselec@globetrotter.qc.ca

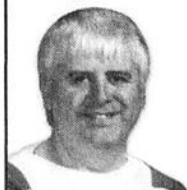
DÉNEIGEMENT DE TOIT
et de HAIES
commercial et résidentiel,
assurance responsabilité
ENTRETIEN EXTÉRIEUR
QUATRE SAISONS R.I.S. INC.
227-4739

Toute une expérience pour le personnel et les enfants du CPE Imagimo.

GILLES AUSSANT naturopathe, hypnothérapeute

Spécialisation en thérapie brève par hypnose.

- Agressions
- Allergies
- Anxiété
- Asthme
- Boulimie
- Burn-out
- Contrôle de la douleur
- Emphysème
- Énurésie
- Fatigue professionnelle ou autre
- Insomnie
- Jeu compulsif
- Migraines
- Mortalité
- Panique
- Peine d'amour
- Performances
- Perte d'emploi
- Peurs
- Peur de l'accouchement
- Phobies
- Problèmes de concentration, de confiance en soi, de mémoire
- Problème d'alimentation
- Sentiments dépressifs
- Séparation
- Solitude
- Stress
- Tabagisme
- Toxicomanies
- Etc...



Gilles Aussant

APPELEZ-MOI À LA CLINIQUE D'HYPNOTHÉRAPIE DE LA BEUCE (418) 228-1213

Bureau au 999, 17e Rue, St-Georges Ouest (Au-dessus de la Pharmacie Essaim, juste avant l'hôpital)

395215-3

Joyeux Noël et super Bonne Année à toute la Beuce.

Mon bureau sera fermé du 1^{er} janv. au 9 janv. 2005

Merci à notre chamanite clientèle pour la confiance témoignée, nous vous apprécions énormément!

Martine Nadia Marie-France Marie-Laure

Meilleurs Voeux!

Vos professionnelles de l'endermologie
Informez-vous de nos promotions

REÇUS POUR ASSURANCES

Bientôt relocalisée au rez-de-chaussée de Tête d'affiche coiffure sur la 1^{re} Avenue

Clinique SANTÉ BEAUTÉ corporelle

PRENEZ RENDEZ-VOUS
Tél.: 418 228-2351

LECLAIREUR-PROGRÈS / BEUCE NOUVELLE: 24 DÉCEMBRE 2004 - PAGE 5

La Table Du Père Nature

Menu du temps des Fêtes

Nous vous invitons à venir fêter le réveillon du nouvel an avec nous.

Menu gastronomique en sept services, ambiance de party de fête, grâce à nos deux musiciens: Yvon Lacasse et André Chrétien.

25⁷⁵\$
*taxes*service

HEURES D'OUVERTURE:

Du lundi au vendredi:
11h30 à 14h00
tous les soirs de
18h00 à 22h00

Pour information et réservation:
(418) 227-0888

395176-1

Saint-Georges et ses policiers s'entendent



• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
• Prix compétitifs
• Service supérieur

St-Georges: 228-5275 • Beauceville: 774-5275
Ste-Marie: 387-5288

Le directeur régional Denis Bédard, et le personnel, s'unissent pour souhaiter à tous leurs clients et amis de très Joyeuses Fêtes et une Bonne Année!

• Bacs roulants



• Compacteurs



• Conteneurs commerciaux



Mini-contenant pour rénovation et réfection de toiture 10 et 12 v.c.

Conteneurs pour déchets de construction 20 à 40 v.c.

Conteneurs pour entreposage

Pour une saine gestion de l'environnement

(SB) Après plus de deux ans de négociations, Ville de Saint-Georges et ses policiers se sont entendus sur une convention collective d'une durée de quatre ans.

La convention a été officiellement signée hier (jeudi) en présence des autorités de la ville et des représentants de l'Association des policiers, MM. Guy Cliche et Julien Laplante.

L'entente rétroactive au 1er janvier 2003 prendra fin le 31 décembre 2006. Parmi les principaux points, il y a les salaires qui augmenteront de 2,5 % par année, ce qui représente une somme totale supplémentaire d'environ 60 000 \$ par année pour la Ville.

En tout, les salaires de l'ensemble du Service de sécurité publique, qui compte 28 policiers permanents, sept policiers temporaires ainsi que le personnel civil atteindra en 2005 la somme de 2,7 M \$, y incluant les bénéfices marginaux et les avantages sociaux.

L'entente prévoit aussi que la Ville aura une plus grande flexibilité au niveau de la gestion de son personnel en pouvant utiliser plus fréquemment des temporaires au lieu de payer du temps supplémentaire. En revanche, les policiers accumuleront une banque de temps qu'ils pourront utiliser pour leur formation.

La convention prévoit également qu'au moins quatre policiers



Les négociations se sont terminées par une bonne poignée de main entre MM. Laurent Nadeau, Roger Carette, Guy Cliche et Julien Laplante.

seront toujours en service, ce qui n'était pas nécessairement le cas auparavant. Le système de promotion a aussi été modifié.

Plan d'organisation policière

La mise en place du nouveau plan d'organisation policière est la cause principale du lent processus de négociations.

«La mise en place de cette nouvelle structure n'a pas été négociée au préalable, ce qui a occasionné le dépôt de plusieurs griefs», explique le président de l'Association, M. Guy Cliche.

M. Laurent Nadeau, qui a terminé un mandat de négociations qu'il avait

débuté alors qu'il était directeur général de la Ville, a abondé dans le même sens signifiant que l'Association avait demandé quelque 90 modifications à la convention contre une cinquantaine pour la partie patronale. «On a réussi à régler tous les points en litige ainsi que tous les griefs sauf un», a indiqué M. Nadeau.

Les deux parties ont admis que les négociations se sont tout de même déroulées dans l'ordre malgré les nombreux différends. «On a eu une bonne collaboration des policiers qui ont rempli leur mandat sans utiliser des moyens de pression», a ajouté le directeur du Service de sécurité publique, M. Hilaire Isabel.

CAFÉ-CÉRAMIQUE

CRÉEZ VOUS-MÊMES VOS PROPRES CADEAUX

Quelle belle activité... scolaire... familiale ou entre amis!

- ✓ Plus de 500 modèles de céramique à peindre (Tirolires, bibelots, vaisselle, collection médévale.)
- ✓ Ambiance chaleureuse
- ✓ Facile et amusant
- ✓ Conseillère sur place
- ✓ Abordable: Pas besoin de s'équiper, le tarif studio comprend: peinture, pinceaux, glaçure, cuisson
- ✓ Savons à l'huile d'olive
- ✓ Certificats-cadeaux

CLUB des P'TITS AMIS

Tous les samedis de 10h à midi

Renseignez-vous !

DÈS JANVIER 2005

COURS DE PEINTURE SUR CÉRAMIQUE

- Techniques spécialisées
- Inscriptions sur place

(Places limitées)



cafécréation
céramique, imagination & détente

11325, 1^{er} Av., St-Georges
226-2013
(entre le Gîte du Saucisson et La Maison d'Hier et d'Aujourd'hui)

Lundi & mardi 10h à 21h
 Mercredi 10h à 22h
 Jeudi, vendredi et samedi 10h à 23h
 Dimanche 10h à 18h

Saison artistique 2004-2005

Billetterie Amants de la Scène

Reservations au www.billetech.com



Votre diffuseur vous lance, à vous, une invitation au plaisir des Fêtes : vivez une soirée pleine d'énergie, d'enthousiasme, de dynamite... avec MAUVAIS SORT et sa musique néo-traditionnelle des plus renversante!

L'équipe des Amants de la Scène souhaite à toute sa clientèle un temps des Fêtes rempli de joie, de rire, d'amour et de paix.

Que la nouvelle année vous apporte ce que la vie a de plus précieux à vous offrir : santé, bonheur, succès et, bien-sûr, une vie culturelle riche en émotions!

EN JANVIER : Les Pistolets Roses, Dany Bédard et Les Caraïbes
EN FEVRIER : Mike Ward, Réal Béland, Tahiti, Chômage et Pierre Flynn

Mauvais Sort vous prépare une soirée d'enfer ce mardi 28 décembre 2004, dès 20h, au Théâtre, Place de l'Église - secteur ouest de Saint-Georges. Soyez de la fête!

Billetterie:
 12120, 1^{re} Avenue, St-Georges
 Tél: 228-2455 Fax: 227-8393
 Taxes et frais en sus, sauf pour les Grands Explorateurs

Prenez note que la billetterie fermera ses portes du 24 au 27 décembre prochains et du 31 décembre au 3 janvier 2005. Ouvert les 28, 29, 30 décembre et de retour dès le mardi 4 janvier, 9h30.

HEURES D'OUVERTURE
 du lundi au merc.: de 9h30 à 17h30
 Jeudi et vend.: 9h30 à 21h00
 Samedi: 11h00 à 16h00

Visitez notre site web <http://amants-scene.qc.ca>

PAGE 6 - L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 24 DÉCEMBRE 2004

Joyeuses Fêtes À TOUS!

ULTRA PRIX A

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division **NPI**

FROMAGE PÉPITE D'OR
BRIQUE 275 g
Grains 220 g
Un produit de chez nous



2⁹⁹

BÛCHES DES
FÊTES VACHON
670 g



4⁹⁵



2/3\$

PETITS PAINS
À GARNIR
ST-MÉTHODE
Pqt 12



4/3\$

JUS D'ORANGES
ALLEN'S 1 litre
Revient à 75¢ ch.

MARINADES
ASSORTIES S.G. ou
OLIVES MANZANILLA
JALOUSIE



3/3⁹⁹

Revient à
1,33\$ ch.



3⁹⁹

HUILE VÉGÉTALE
100% PURE SAPURITO
Grand format
3 litres



2/4\$

CREVETTES À
SALADE PALACE
113 g



MARGARINE
ARC-EN-CIEL 907 g

1⁷⁹

NOIX MÉLANGÉES
STAR SNAK 255 g



2/5\$

CHOCOLAT EXOTIC
MACARONS, ROSETTES
GRAND FORMAT 1 kg



3⁹⁹



5/1\$

PÈRES NOËL
EN CHOCOLAT
VADEBONCOEUR 25 g
Sans trace d'arachide



1⁹⁹

CERISES
MARASQUIN
JALOUSIE
375 ml



2/3\$

BETTERAVES
TRANCHÉES
SUCRÉES
JARDINA 500 ml



2⁹⁹

BOUILLON POUR
FONDUE CANTON
990 ml



2/1⁹⁸

COMBUSTIBLE
À FONDUE
J.P. 500 ml



SAUCES
ST-HUBERT
EN SACHET

89¢

CHOIX
VARIÉ

COUPON de 1\$



CROUSTILLES
ASSORTIES
YUM YUM 150 g

Un coupon par client.
Valide chez Ultraprix seulement du 18 au 31 décembre 2004.

**3/
2\$**

Avec coupon
3/3\$ sans
coupon

COUPON de 50¢

PEPSI, PEPSI DIET, 7UP
COKE, COKE DIET



Caisse
24 x 355 ml
Un coupon par client.

Valide chez Ultraprix seulement du 18 au 31 décembre 2004.

4⁹⁹

Avec coupon
5,49\$ sans coupon

Certains de ces produits sont disponibles chez ALIMENTATION FORTIN enr. à Saint-Gédéon - 139, 1re Avenue Sud
Prix en vigueur du samedi 18 au vendredi 31 décembre 2004. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 - Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

Faits divers

Amendes salées

Trois individus de la région ont été condamnés à payer des amendes à la suite de diverses infractions reliées aux ressources fauniques.

Dans un premier temps, Gaétan Gamache de Saint-Georges a été condamné à payer une amende de 4 875 \$ et a vu son certificat du chasseur être annulé pour une période de

deux ans pour avoir chassé l'original sans être détenteur du permis approprié et d'avoir utilisé un permis délivré à une autre personne.

Pierre Thibodeau de Saint-Martin a pour sa part reçu une amende de 1 825 \$ en plus de voir également son certificat du chasseur annulé pour deux ans, pour avoir chassé le cerf de Vir-

ginie sans détenir le permis approprié.

Enfin, Marc-André Gosselin de Saint-Côme a été condamné à payer une amende de 611 \$ pour avoir prélevé du gravier dans le littoral d'une rivière.

Tabac de contrebande

Deux Beaucerons, Gaston Roy de Saint-Georges et Dany Quirion de Saint-Robert-Bellarmin, ont plaidé coupable le 15 décembre dernier à des accusations d'avoir vendu, livré et eu en leur possession du tabac de contrebande.

Gaston Roy a été condamné à payer une amende de 11 352 \$ et des frais de 2 513 \$ alors que Dany Quirion a reçu une amende de 2 000 \$ et des frais de 500 \$. Le tabac saisi est évalué à plus de 15 000 \$ dans le premier cas et autour de 1 000 \$ dans le deuxième cas.

L'enquête a été menée par la GRC, service frontalier de Beauce, et le Bureau régional d'enquêtes de la SQ de Saint-Joseph.

Sur les routes

Le mauvais temps a provoqué de nombreux accidents sur les routes du territoire couvert par le journal au cours de la dernière semaine. Les différents corps policiers ne signalent cependant aucun accident grave à part celui survenu vendredi à Saint-Joseph.

Samedi vers 16h15 sur la 50e rue à Saint-Prospère, un motoneigiste a subi des blessures après avoir tenté de sauter par-dessus un fossé. Il a été conduit à l'hôpital pour y soigner des blessures mineures.

Dans un autre ordre d'idée, quatre conducteurs ont été arrêtés en fin de semaine dernière alors qu'ils étaient au volant avec les facultés affaiblies.

Vois

Divers articles, dont une guitare électrique, ont été volés samedi dernier dans une résidence du 5e rang à Saint-Zacharie.

Lundi en plein jour, les voleurs se sont introduits dans une résidence de la 150e rue à Saint-Georges pour y cambrioler tous les cadeaux qui se trouvaient sous le sapin de Noël. Le montant du vol s'élève à quelques centaines de dollars.

« Améliorer votre expérience d'achat est plus qu'une noble aspiration... C'est notre engagement. »

ACCÈS  TOYOTA


Une expérience d'achat tellement plus sympa.

ENGAGEMENT ACCÈS TOYOTA

ÉTABLIR UNE RELATION DE CONFIANCE GRÂCE À LA
DIVULGATION INTÉGRALE, SANS FRAIS CACHÉS

DES CONSEILLERS EN PRODUIT QUI VOUS
DONNENT LES CONNAISSANCES REQUISES POUR
PRENDRE UNE DÉCISION ÉCLAIRÉE

OFFRIR UN TYPE D'EXPÉRIENCE D'ACHAT UNIQUE
DANS LEQUEL ON RESPECTE VOTRE TEMPS
ET VOS BESOINS INDIVIDUELS

ACCÈS  TOYOTA

Une expérience d'achat tellement plus sympa.

toyota.ca

BOXING DAY ... !

jusqu'au 31 décembre nous avons des téléphones

À partir de

0\$*

**AUTRES RABAIS
EN MAGASIN**



LG3200



K494



NOKIA 3205



SAMSUNG A650



LG6070

392496-8

*Offre valable avec nouvelles mises en service seulement. **Les clients qui signent un contrat de 1 an, 2 ans ou 3 ans bénéficient d'un rabais de 50 % sur leur forfait pendant 2, 4 ou 6 mois respectivement. Taxes, frais d'interurbain, temps d'antenne additionnel, frais d'itinérance, frais pour les services payables à l'usage, redevances d'utilisation mensuelles et frais pour le service d'appel d'urgence 911 (évolué) non admissibles à l'offre. ***Sur contrat de 3 ans. Sujet à changements sans préavis.

 **TELUS**
mobilité^{MD}

NORMAND NADEAU
communications

SIEGE SOCIAL

500, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1M1
Tel.: 387-3242 Fax: 387-2462

CARREFOUR ST-GEORGES

8585, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 5L6
Tel.: 227-3242 Fax: 227-3244

ST-GEORGES

502, 87^e Rue, St-Georges G5Y 7L9
Tel.: 227-8343 Fax: 227-3577

LES GALERIES DE LA CHAUDIERE

1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1N7
Tel.: 386-3333 Fax: 386-3033

LES GALERIES CHAGNON

1200, boul. Alphonse Desjardins, Lévis G6V 8Y8
Tel.: 838-3338 Fax: 838-3335

QUEBEC

909, Pierre-Bertrand, suite 150, Québec G1M 2E7
Tel.: 687-4777 Fax: 687-2354

AUCUN ACHAT REQUIS

ENTREZ, APPUYEZ ET GAGNEZ

Uplander de Chevrolet



Equinox de Chevrolet



Corvette coupé de Chevrolet



Le modèle 2005 n'est pas admissible au taux de financement de 0% à l'achat, ni aux crédits de base

Cobalt de Chevrolet



Aveo[®] de Chevrolet



G6 de Pontiac



Pursuit de Pontiac



Montana SV6 de Pontiac



Allure de Buick



Sierra Denali de GMC



À GAGNER

150

NOUVEAUX MODÈLES

2005



DE NOMBREUX AUTRES PRIX À GAGNER INSTANTANÉMENT



CRÉDIT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET 2005

GM fête le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM*. Pour jouer, il suffit de visiter le concessionnaire GM de votre région et d'appuyer sur le bouton OnStar désigné pour savoir ce que vous



gagnez. Vous pourriez gagner instantanément jusqu'à 10 000\$ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule GM admissible... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. C'est le temps d'en profiter! Cet événement est d'une durée limitée. On vous attend!

CHEVROLET

PONTIAC

BUICK

GMC

Cadillac

39626C

*Aucun achat requis pour participer. Le concours s'adresse aux résidents canadiens admissibles ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 3 janvier 2005. Les grands prix excluent les véhicules de marque HUMMER et Cadillac ainsi que certains autres véhicules, et peuvent varier selon les marques vendues par le concessionnaire chez qui se sera rendu le participant. Les crédits offerts en prix sont valables durant une période limitée et, comme les crédits de base, s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location de modèles 2004 (en stock) ou 2005 admissibles (à l'exclusion des véhicules HUMMER 2004-2005 notamment). Les crédits de base ne s'appliquent pas à l'achat ou à la location des véhicules suivants : fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005, HUMMER H2 2004-2005, famille GMT 560 2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005 et Corvette 2005. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2005. Les chances de gagner varient d'un prix à l'autre. La plupart des prix sont répartis sur une base régionale. Les personnes choisies au hasard pour un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique pour en être déclarées gagnantes. Au Canada, il y a un total de 150 véhicules à gagner, dont 27 pour la province de Québec. Tous les participants admissibles gagneront un prix ou recevront un crédit d'achat/location d'une valeur de 1 000\$ sur la plupart des modèles 2004 et sur une sélection de modèles 2005, ou un crédit d'achat/location d'une valeur de 500\$ sur la plupart des modèles 2005. Les crédits offerts en prix sont répartis ainsi au Canada : 100 crédits de 10 000\$, dont 20 au Québec, 100 crédits de 5 000\$, dont 20 au Québec, 400 crédits de 3 000\$, dont 80 au Québec, 5 400 crédits de 2 000\$, dont 1 080 au Québec. Consultez votre concessionnaire GM, visitez www.gmcanada.com ou composez le 1 800 463-4783 pour connaître le règlement complet du concours. *0% de financement à l'achat sur approbation de crédit de GMAC seulement. Durée maximale de 36/48/60/72 mois selon le véhicule. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2004 et 2005 neufs ou de démonstration. Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être combinée avec aucune autre offre. L'offre de 0% de financement à l'achat ne s'applique pas aux véhicules suivants : Cadillac 2004-2005 (tous les modèles), fourgonnettes GM (de tourisme, utilitaires et tronquées) 2004-2005, HUMMER H2 2004-2005, famille GMT 560 2 et 3 et série W à cabine basculante 2004-2005, Corvette 2005, tous les pick-up de grande capacité 2500 et 3500 à cabine classique/allongée/multiplace ou châssis-cabine 2005 et SSR 2005. Voyez votre concessionnaire pour connaître les modalités et conditions. Pour obtenir l'information la plus récente, visitez gmcanada.com, passez chez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC • Chevrolet • Cadillac, ou appelez-nous au 1 800 463-4783.

Le conflit au Service des loisirs est réglé

PAR SIMON BUSQUE

Le conflit entre les employés du Service des loisirs et Ville de Saint-Georges est réglé.



Réunis en assemblée générale le 20 décembre dernier, les employés ont accepté dans une proportion de 78 % l'entente de principe qui a été négociée entre la Ville et la Centrale des syndicats démocratiques (CSD).

L'entente couvrira les années 2004 et 2005 et tout ce beau monde se reverra à la table des négociations dès 2006.

Les employés auront droit à une augmentation de salaire 2,5 % pour les deux années. La prime des chefs d'équipe passera de 40 ¢ à 99 ¢ l'heure. Un poste permanent de huit mois de travail passe à 12 mois alors qu'un autre poste permanent de huit mois a été créé. Les clauses normatives ont enfin été bonifiées.

«On n'a pas fait tout le chemin qu'on voulait faire mais c'est le lot des négociations. Il ne faut pas perdre de vue que la convention collective est de courte durée puisqu'elle se terminera le 31 décembre 2005 et c'est pour ça qu'on a embarqué», disait le représentant de la CSD, M. René Poitras.

Le directeur général de la ville, M. Marcel Grondin, s'est lui aussi dit satisfait de l'entente. «Mais cette entente est de très courte durée de sorte qu'on va retourner à la table des négociations dès l'automne prochain», soulignait-il.

L'Info 
routière
Inforoutiere.qc.ca
1 888 355-0511
ou #0511

Transports Québec

388469-15

Guide mode

F17 de la semaine

Élegante à Noël

avec ce jersey col dégagé en polyester, coupe asymétrique de "KAREL" à 24,99\$
Noir, rose ou bordeaux.

Compléter avec ce très beau pantalon style palazo en polyester de "KAREL" à 34,99\$
Couleur noir.

Accessoire: Fleur de soie à 3,99\$.
Broche ou attache cheveux, couleurs mode.

Profitez dès maintenant de notre
Solde avant Noël
jusqu'à 50% de rabais.

mode **f17**

Carrefour St-Georges 2^e niveau



www.f17.com

WORKOUT • TAE BOXE
TONUS • ÉTIREMENT • BALADI

Début des cours : 3 janvier

Endroit: Salle Paroissiale
200, 18e Rue Ouest St-Georges
(voisin de l'Église)

- Lundi : 18h00 cardio + tonus
- Lundi : 19h15 cardio + tonus
- Mardi : 18h00 cardio + tonus
- Mardi : 19h15 tonus + étirements
- Merc. : 17h00 cardio + tonus
- Merc. : 18h15 cardio + tonus
- Jeudi : 13h00 cardio + tonus
- Jeudi : 14h15 - Baladi

PRIX POUR 10 SEM.

50\$/1fs • 85\$/2fs • 120\$/à volonté

BALADI
JEUDI
14H15

INSTRUCTEUR: MURIELLE GAUVIN - INSC.: 228-2897

BAR  **ST-CÔME**

Le Bienvenue

POINTS PRINCIPAUX

Le 31 décembre, on défonce
avec le groupe Cross Road et DJ Dan

HEURES D'OUVERTURE POUR LES FÊTES!

Lundi le 27 et mardi le 28 déc.: 16h
Mercredi le 29 déc.
au dimanche le 2 janv.: 11h

685-3653

1273, rue Principale St-Côme



Josée Lavigneur

De l'énergie
plein ma vie!

Spécial HIVER 2005

Abonnement annuel
Optimum à :

29.95\$*
par mois*

Incluant un
sac de sport**



* Taxes et frais initiaux en sus

Centres Select : 2.00\$ de plus

** Quantité limitée
Valable avant le 31-01-05

Énergie
Cardio

www.energiecardio.com

10965, 2^e Avenue,
St-Georges

227-3737

Satisfaction garantie ou argent remis (30 jours) détails au centre

Ça se passe ici... en Beauce

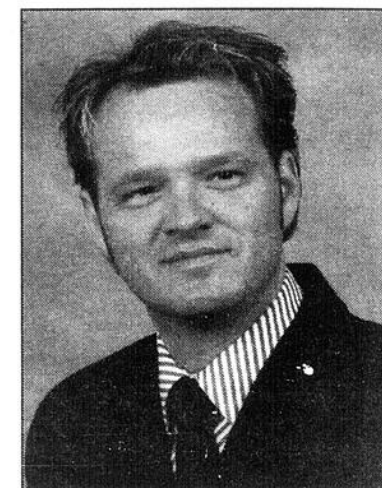
« On ne sait pas de quelle manière, mais on va passer au travers! »

Spécialiste des douleurs musculaires
CLINIQUE HÉLÈNE LABELLE
 • MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE
 • ORTHOTHÉRAPIE TRAITEMENT
 CELLULITE SANS DOULEUR
 (REÇU/ASSURANCE)
228-4100
 1115, 138^E RUE, ST-GEORGES, EST
25^e à l'achat d'un CERTIFICAT-CADEAU
Promotion de Noël

385256-11
 13 ANS D'EXPÉRIENCE

Tony Doyon maintenant chez Beauce Mitsubishi

M. Pierre Lessard et toute l'équipe de Beauce Mitsubishi sont fiers d'accueillir M. Tony Doyon parmi l'équipe en tant que conseiller aux ventes. M. Doyon possède déjà plus de 6 ans d'expérience dans la vente automobile. C'est avec professionnalisme qu'il saura vous conseiller pour l'achat d'un véhicule qui convient le mieux à vos goûts et vos besoins. Venez rencontrer M. Doyon chez Beauce Mitsubishi au 3250, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins. 774-8820 ou 227-8400.



À COMPTER DE
PISCINES 699\$

1 SEULE CONDITION; IL FAUT RÉSERVER DURANT LE BOXING DAY AFIN D'ÉCHAPPER AUX AUGMENTATIONS DE JANVIER 2005. QUANTITÉS LIMITÉES.

À COMPTER DE
SPAS 2995\$

PLUSIEURS ARTICLES OU ACCESSOIRES AU COÛTANT!

LE PLUS GROS BOXING DAY AU QUÉBEC

DIMANCHE
26
 DÉCEMBRE

LUNDI
27
 DÉCEMBRE

MARDI
28
 DÉCEMBRE

MERCREDI
29
 DÉCEMBRE

4 JOURS SEULEMENT
 Joyeuses Fêtes et Bonne Année à tous nos clients et amis.

À 13H00

PISCINES STE-MARIE Inc.

SPAS & PATIOS

1048, boul. Vachon Sud
 Ste-Marie-de-Beauce (Québec) G6E 2S5
 (418) 387-4670



SIMA
 PISCINES PATIOS SPAS

Le plus grand réseau de professionnels de la piscine et du spa au Canada.

Appareils Ménagers St-Georges



- Réparation d'appareils ménagers
 - Service à domicile
 - Vente de pièces
- Propriétaire
 Gaétan Malenfant

2570, 11^e Avenue Ovest, St-Georges G5Y 7T1
 Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

LES MARDIS PAYANTS



Cette semaine
750\$

Offrez-vous une douceur pour le temps des fêtes
 Certificats cadeaux



- MASSOTHÉRAPEUTE
- MASSAGES: CALIFORNIEN SUÉDOIS THÉRAPEUTIQUE
- MASSAGES SUR CHAISE
- RELATION D'AIDE

MASSAGE DOUCE ÉVASION
 TÉL.: (418) 226-3897

Dépannage informatique
 Jean-Frédéric Chrétien



Technicien et programmeur
 Vous souhaitez un Joyeux temps des Fêtes Bonne Année 2005
 Téléphone: 228-7313
 7 jours/semaine
 jfchretien@cgocable.ca

TAXI DU PONT INC.

228-8922

Nous remercions toute la population pour son encouragement au cours de l'année qui s'achève. Nous souhaitons à tous et à toutes un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2005!

TAXI DU PONT

26 voitures disponibles pour mieux vous servir!
 11805, 1^{er} Avenue, St-Georges

Beauce EN bref



Pas un, ni deux mais trois ordis

Rock Groleau de Saint-Georges a gagné au concours Sandwich génial Pom un des cinq grands prix en jeu, qui consistait en un ensemble de trois ordinateurs de table. S'il pouvait garder un ordinateur pour lui, il devait offrir les deux autres à une école de son choix. Mais puisque ses deux enfants, Michaël et Samuel, fréquentent deux écoles différentes, Rock Groleau a décidé de les faire toutes deux profiter de sa chance. C'est ainsi qu'il en a remis un à l'école Les petits Castors (photo) et l'autre à l'école Lacroix. Nous voyons ici, à gauche, Rock Groleau et son fils Michaël avec son enseignante Valérie Bolduc; à droite: Yves Jean, conseiller de la boulangerie Pom et Line Roy, directrice de l'école.

Des cadeaux pour tous les élèves

Une éducatrice spécialisée de l'école Aquarelle de Saint-Georges, Nancy Morin, a décidé d'organiser un bingo pour les élèves à l'approche de Noël. Elle a donc entrepris d'amasser des cadeaux mais quelle ne fut pas sa surprise d'en recevoir plus de 400, ce qui a permis à chacun des 411 élèves de toute l'école d'en recevoir un lors de l'activité du 22 décembre.

«Je n'en reviens pas encore de la générosité des gens. On a reçu de nombreux cadeaux et des beaux à part ça», nous a dit celle qui voulait profiter de l'occasion pour remercier tous les donateurs sans exception.

Plus de touristes dans Robert-Cliche

Le rapport remis par l'agente de développement culturel et

touristique Nancie Allaire à la MRC de Robert-Cliche indique que 2 897 visiteurs ont fréquenté le kiosque touristique de Saint-Joseph en 2004, soit 15 % de plus que l'année précédente. Notons que le pourcentage d'Américains est passé de 7,5 % à 11,6 %. De façon générale, les gîtes (8 %) sont moins en demande que par le passé (13 %), alors que la demande pour les

hôtels/motels est passée de 34 % à 42 %. Notons enfin que l'attraction la plus demandée est de loin le Village miniature Baillargeon, qui est presque deux fois plus en demande que la maison J.-A.-Vachon, le Village des défricheurs et le musée Marius Barbeau.



BOUCHERIE BEAUCE BOEUF INC.

Michel Veilleux et toute son équipe vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!

Heures d'ouverture: Lundi 27 déc.: 8h à 18h Mardi 28 déc.: 8h à 18h Merc. 29 déc.: 8h à 18h	Jeudi 30 déc.: 8h à 21h Vend. 31 déc.: 8h à 17h Samedi 1 déc.: fermé Dimanche 2 déc.: ouvert
---	---

ROTI LONGE PORC DÉSOSSÉ ASSAISONNÉ
399[¢]
 lbs

ROSBIF DE TOUTES SORTES AVEC NOTRE BOEUF MURI À POINT

CÔTES DE BOEUF AU JUS, ROSBIF HAUT SURLONGE, CONTRE-FILET OU ROSBIF DU ROI SUR COMMANDE SI POSSIBLE ET BADIGONNER AVEC NOTRE MARINADE À ROSBIF

POUR BRUNCH DU JOUR DE L'AN NOUS AVONS BACON ET JAMBON FUMÉ ICI À L'ANCIENNE



BOUCHERIE BEAUCE BOEUF INC.

15275, 1^{re} AVENUE SAINT-GEORGES • 227-1714



Michel Veilleux, propriétaire

Mode Actuelle+

C'est le

BOXING DAY

Débutant le dimanche 26 déc.

JUSQU'À 50% DE RABAIS

2771, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-8899

BOUCHERIE

idéal ENR.

2025, 127e Rue, Saint-Georges • 228-2180

Bonne et Heureuse
Année 2005 à tous!

Fromage
La Chaudière

340g
3²⁹

HORAIRE
DES FÊTES

31 décembre :
8h00 à 17h00

1^{er} et 2 janvier:
Fermé

Fondue chinoise
au boeuf

10,99 \$/kg
4⁹⁹
lb

Boeuf haché
maigre

5,05 \$/kg
2²⁹
lb

Porc et veau hachés
mêlés

4,17 \$/kg
1⁸⁹
lb

Saucisse maison
Porc et boeuf

6,59 \$/kg
2⁹⁹

Coq au porc
coupe française

9,99 \$/kg
4⁵³
lb

Jambon haché
«idéal en sandwich»

6,59 \$/kg
2⁹⁹
lb

Pattes de porc
«idéal en ragoût»

1,52 \$/kg
6⁹
lb

Bifteck français Can A1

8,80 \$/kg
3⁹⁹

Farce pour dinde
fait maison

5,49 \$/kg
2⁴⁹
lb

Poulet sauté
«Spécialité maison»

16,99 \$/kg
7⁷¹
lb

Lanières de boeuf
jardinières

8,99 \$/kg
4⁰⁸
lb

COQUILLE
DE FRUITS DE MER
FAIT MAISON

ENV. 200g
2⁷⁹
ch.

Spéciaux du 27 au 31 décembre 2004

SENIOR BBF

Les Justiciers subissent deux défaites

PAR SIMON BUSQUE

Les Justiciers de Saint-Joseph ont connu une fin de semaine très difficile au sein de la Ligue de hockey Beauce/Bellechasse/Frontenac en subissant deux défaites en autant de sorties.



sans riposte. Dominic Michaud a amassé deux buts et trois aides.

Dans un autre match présenté vendredi, les Diablos de Lac-Etchemin ont marqué trois buts en deuxième période en route vers une victoire de 4-2 sur les Patriotes de Saint-Éphrem. Cédric Dupont a compté deux buts pour les vainqueurs.

Les Patriotes ont subi une autre défaite de 6-5 samedi face à Saint-Damien. Pourtant, les Beaucerons avaient pris les devants 5-2 avant de s'effondrer par la suite. Sylvain Labbé a marqué deux buts pour les Patriotes.

Tout d'abord vendredi, les Justiciers ont baissé pavillon par la marque de 6-4 devant les Éperviers de Saint-Charles. Ces derniers remportaient ainsi une 12e victoire en 15 rencontres. Sébastien Roy a amassé trois buts et une aide pour les vainqueurs alors que Mathieu Duhamel des Justiciers récoltait deux buts et une passe.

Les activités de la Ligue BBF feront relâche pendant la période des Fêtes pour reprendre le vendredi 7 janvier alors que Saint-Damien sera à Saint-Charles. Saint-Damien sera également en action le 8 janvier en accueillant Lac-Etchemin.

Dimanche, c'était au tour de l'Impérial de Saint-Pascal de l'emporter au compte de 6-3 face aux Justiciers. Les joueurs de l'Impérial ont connu un fort début de match marquant cinq buts

Le dimanche 9 janvier, Saint-Pascal est à Saint-Éphrem et Saint-Charles à Saint-Joseph.



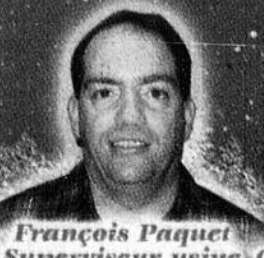
Sylvie Roy
Directrice générale



Diane Pruneau
Vente et comptabilité



Nathalie Auger
Réceptionniste



François Paquet
Superviseur usine



Germain Paré
Conseiller - estimateur



Marcel Vaillancourt
Estimateur - installateur



Sébastien Pouliot
Équipe usine



Geneviève Larochelle
Équipe usine



Lévis Côté
Équipe usine



Sébastien Landry
Équipe chantier



Ken Bougie
Équipe chantier



COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.

La direction et tous les membres de l'équipe s'unissent pour vous offrir leurs vœux des plus chaleureux en cette période des fêtes et espèrent encore vous servir en 2005

735, 6e Avenue Ouest, St-Georges
Tél.: (418) 228-8951

GARAGA EXPERTS



Toujours bien fait!

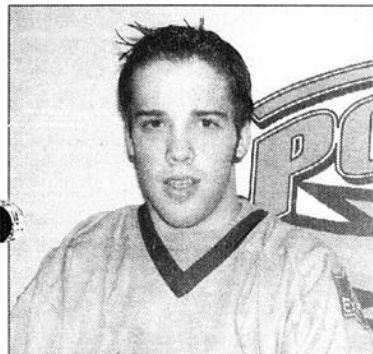
Garaga, un choix qu'on ne regrette jamais!

JUNIOR BB

Fin de semaine à oublier pour Saint-Éphrem et Saint-Gédéon

(SB) Les Warriors de Saint-Éphrem et l'Express Tuac 509 de Saint-Gédéon ont connu une fin de semaine très difficile au sein de la Ligue de hockey Junior BB Beauce-Frontenac en subissant chacun deux revers.

Vendredi, le Pro-Lac a disposé des Warriors au compte de 6-3. Dans



Éric Tremblay du Polane a marqué quatre buts et obtenu une aide en fin de semaine dernière.

la défaite, Alain Rodrigue a tout de même amassé un but et une aide.

Samedi, les Warriors se sont complètement effondrés pour subir un cuisant revers de 9-2 aux mains des Bulldogs de Saint-Joseph. Patrick Cyr a amassé un but et cinq aides alors que Jean-Michel Lajoie obtenait deux buts et une aide.

Pour ce qui est de l'Express, il a tout d'abord subi un revers de 4-2 devant le Polane de Saint-Georges vendredi. Pascal Veilleux a compté deux buts alors qu'Éric Tremblay récoltait un but et une aide du côté des vainqueurs.

Vendredi, l'Express s'est incliné au compte de 5-4 en prolongation devant les Beaucerons de Sainte-Marie. Renaud Langevin a marqué le but vainqueur pour les Beaucerons alors que Jason Fecteau amassait deux buts et une aide pour l'Express.

Dimanche, le Pro-Lac a remporté sa deuxième victoire de la fin de semaine en disposant du Polane au compte de 6-4. Claude-Éric Maheu et Guillaume Bédard du Pro-Lac ont respectivement amassé un but et trois aides et deux buts et une aide alors qu'Éric Tremblay du Polane réussissait un tour du chapeau.

Par ailleurs, les Sénateurs de Belchasse ont remporté deux victoires de 2-1 sur les Bulldogs et de 3-0 sur les Canotiers de Montmagny. Rémi Roberge a signé le blanchisage.

Enfin, les Beaucerons ont pris la mesure des Canotiers au compte de 3-2 vendredi. Stéphane Poulin a marqué le but vainqueur avec une dizaine de minutes à faire en troisième période

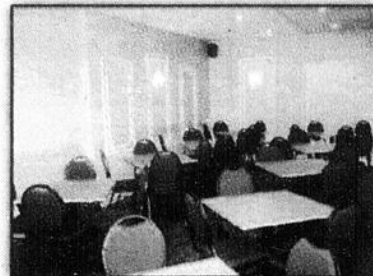
Un peu de répit

Les équipes de la ligue Junior BB profiteront d'un congé bien mérité avant d'entreprendre l'année 2005.

Le match des étoiles aura tout de même lieu le mercredi 29 décembre à l'aréna de Saint-Anselme.

La parenté est arrivée on joue aux quilles!

Je choisis Quilles Plus pour...



- 2 salles de réceptions pouvant accueillir 90 personnes



- Choix de grosses ou petites quilles.
- 16 allées à votre disposition
- Toute la famille joue ensemble sans être séparée



- Service de bar et restauration
- Nombreux stationnement côté 123e Rue



- Clair de lune cosmic
- Fêtes d'enfants etc.

Visitez notre site web
www.quillesplus.com

Salon Quilles Plus
(www.quillesplus.com)



12201, 1^{re} Av.,
St-Georges (centre-ville)
228-7233

Clinique Vétérinaire
de Saint-Georges enr.

Le Dr Doyon et toute son équipe s'unissent pour vous offrir leurs vœux les plus chaleureux en cette période des Fêtes et espèrent encore vous servir en 2005.

Maria-Live
Rusque, D.S.M.

Dr. Sophie Doyon
D.V.M.

Maria Veilleux
T.S.V.

Audrey Garant

SERVICES

Médecine
Chirurgie
Dentisterie
Laboratoire
Chiens & chats

PRODUITS

Alimentation
Produits
Toiletage
Accessoires

Section
petits animaux

Sur rendez-vous
228-3761

555, 130^e Rue
St-Georges

Communautaire

Club Fadoq St-Martin: après-midi de danse dim. 26 déc. à 13h30 au Centre municipal avec orchestre "Francine et Raymond". Bienvenue à tous! (31 déc.)

Cercle Elisabeth Leseur: les cartes de membres sont arrivées chez Annie Beaudoin: 325, 21e Rue, St-Georges Ouest, tél.: 227-9339 ou à la réunion le 19 janvier 2005. (31 déc.)

Centre d'écoute téléphonique et prévention suicide Beauce-Etchemin: Formation pour faire l'écoute téléphonique et de la prévention du suicide les mardis 11, 18, 25 janvier et 1er fév., de 18h30 à 21h30, les samedis 15 janvier et 5 fév. de 9h à 16h. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, ayant une certaine disponibilité et un intérêt marqué pour les relations humaines et possédant des qualités d'aidant naturel. Si tu peux écouter sans juger, alors tu es la personne qu'il nous faut pour augmenter la qualité et la quantité de services offerts dans notre région. Si tu es désireux de t'impliquer dans une équipe qui va de l'avant, alors on t'attend. Donne un peu de son temps, fais une différence pour les personnes en détresse. Informations: 228-3106 tu peux laisser ton message. (31 déc.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine du 27 décembre :
 • PAS DE CLINIQUE •

Les Activités du Café Chrétien:
 Veuillez noter que le Café sera fermé jusqu'au vendredi 7 janvier 2005. "Joyeux Noël à tous!"

Comité d'accueil aux nouveaux arrivants (C.A.N.A.): Vous êtes de nouveaux arrivants à St-Georges... Savez-vous qu'un service d'accueil vous est offert gratuitement en collaboration avec la ville et les paroisses? C'est avec plaisir que nous irons vous rencontrer et que nous vous apporterons des informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre milieu. Contactez-nous aux numéros: 228-5957 ou 228-2653

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation-abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert, consultation gratuite. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption, tél.: 228-2084.

Soutien à l'allaitement: Vous êtes enceintes et vous voulez allaiter. Vous avez des problèmes d'allaitement ou voulez simplement échanger avec d'autres mères qui vivent la même chose! Des rencontres gratuites se donnent au CLSC St-Georges tous les 2e mercredi du mois de 13h30 à 16h00. Thèmes différents à chaque rencontre. Info 227-9315 Anne Tardif (monitrice).

Regroupement des célibataires de Chaudière-Appalaches: Briser l'ennui... venez déjeuner avec nous tous les dimanches matin dès 9h15 au Grand Hôtel de St-Georges. C'est l'occasion de faire de nouvelles connaissances dans une ambiance amicale.

La Société canadienne du cancer: Offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer: les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h00.

Club 40/60: Venez nombreux à nos soirées dansantes tous les samedis à l'école Lacroix. Tél. Rita: 774-8275, Richard: 228-7441

Groupe S.V.P. Passeport-Santé: Vous désirez perdre vos livres en trop, reprendre de l'énergie, stabiliser le cholestérol, le diabète. Passeport santé formule personnalisée, conçu en fonction du guide alimentaire canadien. Tous les lundis soir à 18h30 au Centre communautaire, 12 480, 1^{er} av. Est, St-Georges au sous-sol. Inf.: Lise Giroux-Talbot: 418-685-3471.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

ERRATUM

On aurait dû lire comme suit :

Offrez un voyage pour Noël !

- 2 avril: Casino de Montréal - Cabane à sucre, érablière "Les 4 feuilles" de Rougemont. Souper avec animation. Transport en autocar. **Tout inclus = 69\$**
- 2 mai: Croisière sur le Lac St-Pierre et les Iles de Sorel, à bord du M/S Jacques Cartier. Spectacle de Mme Alys Robi. 2 repas + collation. Transport en autocar. **Tout inclus = 139\$**

Pour toutes autres idées «voyages», vous pouvez me rejoindre au bureau

VOYAGES
 Place Centre Ville

Bonne Année à tous et Mercii!

Françoise Poulin

11400, 1^{re} Avenue, St-Georges
 228-5252 - cell.: 222-4845

COMPTABLES AGRÉÉS

MICHEL PAQUET

C.A.

Tél.: (418) 227-8515
 Fax: (418) 227-4987

370371-52

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126^e Rue,
 Saint-Georges Est, Beauce
 418-228-6807 - 594-8404
 188, 2^e Av., Saint-Gédéon
 Clinique Médicale: 582-3317

396722-2

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
 S.E.N.C.R.L.

Membre du réseau
 Grant Thornton International

Sur Internet:
<http://www.rcgt.com/>

Raymond Poulin, CA
 Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
 Luc Thibaudeau, CA
 Marie-Josée Poulin, CA
 Raynold Jauvin, CA
 Karine Veilleux, CA
 Marie-Claude Ferland, CA
 Rémi Fortin, CA

Raymond Fortin, CA
 Claude Cliche, CA
 Guy Gilbert, CA
 Bertrand Jacques, CA
 Eric Brousseau, CA
 Rémy Grondin, CA
 Chantal Gravel, CA
 Isabelle Beaudoin, CA

Saint-Georges (418) 228-8969 Beauceville (418) 774-9833 Saint-Ephrem (418) 484-5690 Saint-Joseph (418) 397-5217 Sainte-Marie (418) 387-3310

396289-1

Les produits Seanix permettent à toute la famille d'apprendre tout en s'amusant.



Technologie Mobile Intel® Centrino™

Seanix® Seanote TM217

- Technologie Mobile Intel® Centrino™
- Processeur Intel® Pentium® M 725
- Intel® PRO/Wireless 802.11g
- Microsoft® Windows® XP Éd. familiale
- Écran LCD de 12.1-po.
- 256 Mo mémoire DDR
- 30 Go Ultra ATA-100 (4200 RPM)
- Graveur combo 24x CDRW/DVD
- Carte graphique intégrée
- 10/100 Ethernet
- Modem 56K
- 1 an de garantie en atelier

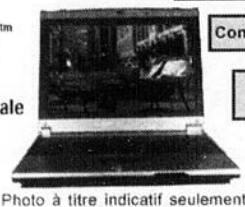


Photo à titre indicatif seulement

1 299 \$

TPS et TVQ en sus

ÉGALEMENT DISPONIBLES: Portables Seanix à partir de 1 229 \$ équipés avec le processeur Intel® Celeron™ M 330

Demandez au détaillant ci-dessous comment personnaliser votre portable ou desktop Seanix selon vos besoins.

Seanix recommande Microsoft® Windows® XP Professionnel

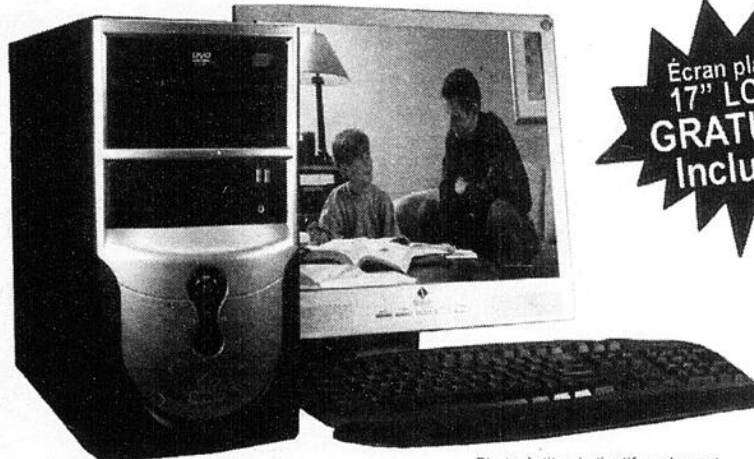
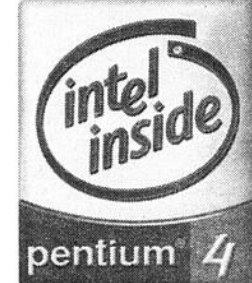


Photo à titre indicatif seulement

Seanix® Baby G® TQ133A

- Processeur Intel® Pentium® 4 (2.93GHz, 1MB L2 Cache, 533MHz FSB)
- Microsoft® Windows® XP Édition familiale
- 256 Mo mémoire DDR PC3200
- Disque dur 40 Go
- Mise à niveau GRATUITE à un 80Go (7200 RPM)
- Graveur 52X CD/RW
- Carte graphique AGP intégrée
- Fente AGP disponible pour expansions futures
- 10/100 Ethernet
- Microsoft Works® 8.0 (Traitement de texte, chiffrier, base de données, calendrier)
- 1 an de garantie en atelier
- Écran plat LCD Seanix 17-po. inclus dans le prix

Écran plat 17" LCD GRATUIT Inklus!



899 \$

TPS et TVQ en sus

Les quantités sont limitées

Frais de transport inclus!

Mise à niveau à un disque dur 80 Go

Pas de coupon rabais à poster!

Service et garantie nationale

Fabriqué au Canada

Pourquoi acheter d'un détaillant autorisé Seanix?

VALEUR = CONNAISSANCES + SERVICE APRÈS-VENTE + EXPERTISE LOCALE

BUREAUTIQUE GUY DROUIN inc.

13875 Boul. Lacroix
 Ville St-Georges
 418 228-2013
www.bgd.qc.ca

Prenez note que le magasin sera ouvert les soirs du 16-17 et 20 au 23 décembre ainsi que le samedi 18 décembre

La touche Guy Drouin c'est cela et bien + Informatique Connectique Reprographie



Procurant qualité et valeur aux Canadiens depuis 18 ans!

Intel, le logo Intel, Intel Inside, le logo Intel Centrino, le logo Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium, et Pentium sont des marques ou des marques enregistrées de Intel Corporation ou de ses succursales aux États-Unis ou dans tout autre pays. Microsoft, Windows, Windows XP et Office sont des marques enregistrées de Microsoft Corporation. Seanix, Baby G et le logo Seanix sont des marques enregistrées de Seanix Technology Inc. Toutes les autres marques sont des marques enregistrées de leur propriétaires respectifs. Des frais de transport additionnels peuvent être applicables dans le cas de régions éloignées.

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:

Adresse:

Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE

-1 parution10,00\$

-3 parutions24,50\$

CARACTÈRE GRAS

-1 parution11,25\$

-3 parutions29,75\$

.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE

12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

ACHAT & VENTE www.parleproprio.com Vendez votre propriété sans intermédiaire (maison, terrain, commerce, etc.). Vous pouvez économiser jusqu'à 7000\$ en commission. A partir de 149.95\$. 1-877-228-6330.

BORD DE L'EAU au Lac Etchemin, maison tout cathédrale, plancher bois franc, 6 1/2pi. Inf. 418-625-3832.

CONDO DE LUXE

2e étage 2 stat., secteur carrefour, frais peint, foyer, balcon, libre, prix 98,500\$. Info sr 418-988-2510, fds 227-1669.

MAISON 1998 4 chambres, 2s.bain, sous-sol 3/4 fini plancher flottant, secteur tranquille dans l'Ouest avec remise, 125,000\$ négo. 227-5183.

MAISON A VENDRE St-Théophile grande maison 7 pièces avec garage village, 32,000\$. Info 222-2301, 227-1301.

MAISON neuve 28x32 située 2250 181e rue St-Georges; VTT POLARIS 4x4 1992 avec gratte très propre. Info 774-9792.

MAISON prix réduit à 1 km de Beauceville 6 chambres dont 5 à l'étage, solage 1978, fournaise à l'huile 1996, poêle foyer au salon, très propre. 774-5641.

MAISON ST-BENOIT

à vendre rue principale 1-1/2 étage 7-pièces, beaucoup de rénovation extérieure en 2004, chaudière/électr., prix d'un logement. 774-6135.

MAISON

275, 116e-rue St-Georges-Est, centre ville, près de tous les services, en bas du prix de l'évaluation. soir:382-5098 ou 228-3713.

MAISON

à vendre ou à échanger située au 2180 119e rue St-Georges, face Poly., 52x31 avec 5 chambres, abri d'auto, terrain 150x172, financement si désirez libre immé. 418-228-2948.

PRIX RÉVISÉ située 520-6e avenue Sartigan, St-Georges, terrain 150x200, abri auto, 4cc, 2salles bain, 2-salons etc...Très grandes pièces. Libre immédiatement. 418-222-5766

SECTEUR SITTELES bungalow 1080 159e rue 5 chambres, 2 s. bain, piscine, intimité campagne en ville. Info 228-1830.

AUTOS À VENDRE

2-HONDA CIVIC au choix, 4p., équipée au complet, 2003 autom. noire, 22,000milles, 2004 manuelle, bleu-marin, 3800milles. Inf. 228-8790 ou 819-583-4967.

AUBAINE Super Rabais. Chrysler Le-Baron 1989 petit modèle mot.4-cyl., autom., 138,000km, 895\$. Van-Chevrolet Lumina 1991, 7-places, V6 exc.cond., 1895\$. Pontiac Grand-Prix 1994 4p., V6 1995\$. Buick-Park-Avenue 1992 V6 159,000km, 2495\$. Pontiac Grand-Am 1993 4p.,mot.4-cyl., autom.,

1350\$. Mercury-Tracer 1993 4p.,mot.4-cyl.,autom., 136,000km 1995\$. Chrysler-Intrepid 1995 tout équipé, mot.3.3 autom., 2295\$. Plymouth Acclaim 1992 4-cyl.,autom., 1275\$. Chevrolet-Cavalier 4p.,1992 4-cyl., autom., tout équipé, 1350\$. 228-4064, 226-8249

CAVALIER 222 2002 jaune, manuel, CD, 64,000km, remise l'hiver, 8500\$ ferme. Info 774-8814.

CHEVROLET CAVALIER 222 1995 autom., mauve bon pneu hiver aucune rouille 1800\$. Info 228-5195.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 396117

Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2225-CONDO; 2 c.c., piscine extérieure. A voir!



2200-Secteur Carrefour; 4 c. briques, garage double, piscine creusée. Peut se libérer vite!



2224-Saint-Benoît-Labre; BUNGALOW avec revenus au sous-sol grand 5-1/2. LIBRE!



2227-Secteur Ouest; 3 ch. à c., au même plancher. ~ de 80,000\$ Faites une offre!

À VENDRE: CONDO luxueux, 2 c.c., stat. int. et ext., ascenseur, piscine.

BÂTISSSE COMMERCIALE 110' x 151' avec stationnement pour 300 autos.

RESTAURANT tout équipé, peut asséoir 40 personnes. À VENDRE ou À LOUER.

Veillez accepter mes meilleurs voeux pour une période des Fêtes des plus heureuses ainsi que tous mes remerciements pour votre confiance durant l'année qui s'achève.



Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288

- ✓ Reprise de bail
- ✓ Membre de la Chambre Immobilière de Québec
- ✓ INTERNET: www.sia.ca

396100-101-102-103-104-105-106-1

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier immobilier agréé

8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com

En ce moment spécial de Noël, nous tenons à vous exprimer le plaisir que nous avons eu à faire affaires avec vous. Puissiez-vous vivre des fêtes remplies de souvenirs heureux!

MAISON à revenus à vendre

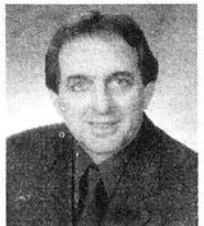
« au centre de l'activité »
5 log., 4 grands 2-1/2 rénovés à neuf, grand 4-1/2; à moins de 10 min. de marche du Cimic, Cégep, Poly. et école Les Sources.
Très belle opportunité.

418-228-8073
418-564-7995

394375-4

Jean-Louis BONIN

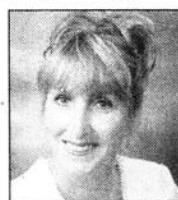
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242



Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

396110

Meilleurs Voeux de Bonheur, de Santé et de Prospérité.
Merci de votre confiance!
Joyeuses Fêtes et Bonne Année



ADÈLE LEBLANC
COURTIER AGRÉÉ
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur *



SECTEUR CARREFOUR
7560-Chambres à l'étage, près d'un parc. C'EST POUR VOUS!



13920, 10e AVENUE EST
7808-Foyers, verrière, garage, abri d'auto. FAITES UNE OFFRE!



FERME + ÉRABLIÈRE + RÉSIDENCE
7806 - Rés. 1997, érablière 2100 entailles, lots à bois, prairie, 185 acres.



QUIÉTUDE ASSURÉE
7802 - Rés. ensoleillée, lac aménagé, terre à bois, 23,74 hectares



CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315



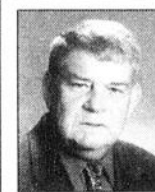
NOUVEAU
5094-St-Prosper, maison de campagne, vue magnifique, très bien entretenue. 5 ch. à c.



GARAGE DE MÉCANIQUE GÉNÉRALE
5085-St-Prosper, excellente opportunité d'affaires, garage tout équipé. Possibilité de financement par le propriétaire.



MAISON DE CAMPAGNE
5090-St-Prosper, grand garage, petit prix. À vous pour moins qu'un loyer. FAITES VOTRE OFFRE!!!



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



4122-St-Prosper, superbe cottage, 4 ch. à c., 2 salles de bains, garage double, piscine creusée.



ANDRÉ ROBERT
AGENT AFFILIÉ
222-6576
225-6690



MÉRITE UNE VISITE
6005-St-Martin, résidence ensoleillée, 3 ch. 2 s. b., sous-sol aménagé, entrée ind. au sous-sol. Belle décoration. A voir!



THIERRY CHAREST
AGENT AFFILIÉ
222-2275



BELLE OCCASION
9200-Rés. très coquette, plusieurs rénovations + ajout 1996. \$52,900.



JEAN-PAUL RANCOURT
AGENT AFFILIÉ
221-2720



HORS DU COMMUN
7832-Prestigieuse, 2 garages, piscine creusée, très grand terrain.



GINO QUIRION
AGENT AFFILIÉ
382-5831
226-6247



DE TOUTE BEAUTÉ
9805-Superbe maison, \$43,000 de rénovations. Coin tranquille!

AUTOS Chrysler-Concorde 1993 1695\$, Mercury-Sable-LS 1997 démarreur 3795\$, Pontiac-Grand-Prix 1994 4p., 2795\$, Voyager-1996 2495\$, Accent-GL 1995 2p., aileron 2495\$, Voyager-1992 1395\$, Voyager-1989 très propre, 895\$, Tracer-1991 4p., autom., 995\$, F150-1986 1495\$, Sundance-1991 4p., autom., 995\$, Cavalier-1988 2p., autom., 995\$, S15 1986 4x4 5-vit., 1395\$, Grand-Prix 1990 STE 1195\$, A voir 835 Princ-St-René. Prend échange 382-5333, 226-7610.

CHRYSLER

Cirrus LX 2000 rouge, 4 cyl., 2.4 litres, tout équipé, démarreur inclus, 86,000km. Info 228-5693.

CORVETTE 1986, argent, 350 450hp, autom., 1-seul proprio, pas d'hiver, un bijou, prendrait échange; Tiburon SE 1999 48,000km aubaine 9000\$, Thunderbird 1990 bonne voiture d'hiver; Sunbird-1993; S10 1992 autom., 4.3 king-cab, 82,000km; Jeep-Cherokee 4x4 1985; 4 mags de Seebing universelle val. 2000\$ pour 1000\$. Toute offre raisonnable acceptée 227-8626, 226-8345 Jacques.

DODGE CARAVAN 1994 tout équipé, 1000\$ négo. Info 774-4731.

DODGE CARAVAN 1997 126,000km, très bonne cond. Info 582-6259.

DODGE GRAND CARAVAN 1996 5p., tout équipé, chauff. arr., démarreur vert foret mot 3.2-L. spécial 3900\$-négo; Pontiac Transport 1997 tout équipé, a/c, démarreur, 4-pneus neufs hiver, 175,000km, 4900\$-négo. 228-2160, cell 222-2552.

DODGE SHADOW 1993 noir, 4 portes, 2000\$ 179,000km, silencieux neufs et moteur refait en oct. 2003. 228-6781.

ELANTRA GLS 2002 équipé de luxe tout ouvrant, noir, acc. réparé, 8 pneus 40,000km, 11,000\$ négo. 227-4392.

FORD WINDSTAR GL 1999 vert, roues mag., très propre. Inf.: 382-3058

HONDA CIVIC 1992 blanche autom., 4p., 1800\$ négo. Info 227-0482

HONDA CIVIC 1993 exc. cond., autom., freins neufs, pneus neufs d'hiver, 1500\$. Info 485-6582 jour.

HONDA CIVIC DX hatchback 1999 man., noir, pneus hiver et été, très propre, femme proprio, 6900\$ négo. Info 483-5709.

HONDA CIVIC

2003, manuel 5 vitesses, 2 portes, démarreur, chauffe-moteur, 16,000km, très propre, femme propriétaire. Pour information 228-7559.

HYUNDAI ACCENT 2002 gris silver 2p., a/c, 55,000 milles, 4 pneus hiver neufs, traitement antirouille fait en 2004, 5900\$. 227-6358.

HYUNDAI ACCENT

GL 2003 4p., tout équipé, 115,000km, 4 pneus d'été et d'hiver neufs, 9500\$ négo. Info 597-3940.

HYUNDAI ELANTRA 2003, auto., 4-portes, 8000 milles, tout équipé 8900\$, Kia Spectra 2002, auto., air, 7900\$. Après 18h00 418-483-5251.

HYUNDAI-EXCEL 1992 gris 4p., autom., chauffé hiver exc. mec. 400\$, Dodge-Colt 200 GT 1991 autom., 4-pneus hiver 350\$ doit vendre rapidement. 685-2026, pag. 225-8006.

ISUZU TRUPER 1990 4x4 man., V6, 4p., démarreur, 1700\$, laveuse tordeur 50\$. Info 484-5333.

JEEP WELLIS d'armée, 4x4, 1947, avec trailer d'armée, avec beaucoup de pièces. Prix à discuter. Inf. 582-3256.

JETTA 1990 très bon état, 4 pneus hiver, inspection mécanique, propre 1500\$. Info 774-4278, 222-2301.

JETTA 2002 1.8 T., autom., 5 vit., rouge vif, 21,000 milles, tout équipé, 14,900\$ négo. Info 227-6363.

Avis de nomination

ROYAL LEPAGE

Royal LePage de l'Érable est fier de vous présenter un nouveau membre dans son équipe



FANNY RODRIGUE
228-3481

DIVERS À VENDRE

- 1990 FORD TEMPO, 54,000 km, tout équipé. Prix à discuter.
- TABLE HOCKEY "AIR" grandeur 3' x 6'. Prix à discuter.

Soir: 382-3254 • Jour: 382-5350

Tout le monde a le droit à sa...

2^e chance au crédit même une 3^e chance au crédit

Véhicules à partir de 39\$/sem.

10240, boul. Lacroix, St-Georges
228-5575

CRÉDIT 2^e et 3^e CHANCE

Aucun cas refusé
Nous avons la solution!

Quimette Auto
5475, bl. Bourque, Rock Forest
819-578-6816 - 819-864-6811

Autos R.F.

562, 20e Av. Saint-Zacharie
418-593-5083 Financement
Cell.: 226-6266 Desjardins sur place
Autres modèles en inventaire ou sur demande

- 02-Chrysler PT Cruiser, aut., CD, air, tout équipé
- 00-Ford Ranger 2x4, aut., V6, Quad cab, 4 p., CD
- 00-Hyundai Accent, 2 p., aut., toit ouvrant, aileron, vitres tein.
- 99-Dodge Caravan, 5 p., CD, démarreur à distance, tout équipé
- 99-Honda Civic Si, coupé, man., toit ouvrant, CD et plus...
- 99-Chevrolet Tracker décapotable, 4x4, man., 2 p., économique!
- 99-Mazda Protegé LX, touring, 4 p., aut., tout équipé, 96,000 km
- 99-Ford Escort ZX2, 2 portes, man., air, rouge, chargeur CD
- 97-Sunfire GT, manuel, air, toit ouvrant, CD, rouge
- 97-Cavalier Z-22, man., air, cass., très propre
- 96-Chevrolet Cavalier, 4 p., aut., air, seulement 69,000 km
- 96-Buick Le Sabre Custom, tout équipé, très propre
- 96-Cavalier Z-24, aut., air, rouge • 4500\$
- 96-Geo Metro, 2 p., manuel, très économique • 1950\$
- 96-Van Pontiac Transport, 7 pass., moteur 3,400, équipé, air
- 95-Buick Regal, tout équipé, moteur 3800 * inspecté
- 94-Buick Park Avenue, moteur 3800, tout équipé
- 93-Oldsmobile Cutlass, tout équipé • BAS PRIX!
- 93-GMC Sonoma, King cab, 4x4, V-6, 4.3, aut.
- 92-Ford F-150, cab ord., bte 8', 6 cyl., aut., 4x4, très propre
- 90-Ford Escort, 4 p., aut. • BAS PRIX!
- 76-Jeep CJ7, aut., V-8, peinture neuve, 2 toits • 5500\$

A vous tous, chers clients, une joyeuse période des fêtes!

JEAN-FRANÇOIS DUVAL
Agent affilié
774-2551

PERSONNE NE VEND COMME RE/MAX!
VISITEZ: WWW.JEANFRANCOISDUVAL.COM

TERRAIN À VENDRE

- St-Georges Pour le prix d'un loyer Superbe condo rénové avec goût Piscine ext.
- Les condos du séminaire 2 c.c. Grandes pièces Stat. Int. et ext. Piscine Salle de réunion...
- Lac Paquet St-Come Maison sur le lac Fraîchement rénovée. Gar. int. terrain intime
- Terrains près du club de golf de St-Georges 80000 p.c. et 94380 p.c. Boisés et construisables

Joyeuses Fêtes et tous nos meilleurs souhaits pour le Nouvel An à vous, chers clients et amis!

Une IMPORTÉE à PRIX ABORDABLE!

VÉHICULES PRÊTS

- 04-MAZDA 6, 5 p., 3 L, coul. cooper, 400 milles • 22 700\$
- 04-COROLLA S, étain, mags • 16 400\$
- 04-MAZDA 6 G6X, 2.3 L, noir, mags 19", 500 milles • 20 800\$
- 03-CIVIC LX, 2 p., auto., air clim., 100 milles • 13 800\$
- 03-PROTEGE LX, 2.0 L, vert, aut., toit, mags, 19,000 m. • 13 200\$
- 02-ALTIMA 3.5S, coul. étain, mags 17", 14,700 milles • 19 500\$
- 03-SENTRA SPEC V, 6 vit., bleu, 180 watts, 5000 milles • 15 650\$
- 02-ALTIMA 2.5S, gris, mags 16", toit, 41,000 milles • 15 200\$
- 01-ELANTRA GT, bleu, mags, toit, 26,000 milles • 11 800\$
- 00-CRV EX, vert, aut., mags, marche-pieds, pneus hiver, dém. dist., 15,600 milles • 15 650\$

Tous ces véhicules comprennent:
ANTIROUILLE COMPLET, CHAUFFE MOTEUR, TAPIS DE COMPAGNIE, GARDE-BOUE, DÉFLECTEUR DE CAPOT et sont tous GARANTIS PLUSIEURS ACCIDENTÉS EN INVENTAIRE

- 04-LANCER OZ RALLYE, gris, mags, toit, 12,200 milles • 8 700\$
- 04-MAZDA3, rouge, 2900 m., aut., tout équipé • 9 800\$
- 04-MAZDA 6, 4 cyl., automatique • 9 500\$
- 03-MAZDA PROTEGE, rouge, aut., tout équipé, 12,000 m. • 8 200\$

Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

Lorsqu'arrive le temps des fêtes, nos pensées se tournent vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant. C'est avec cet état d'esprit que nous vous disons...

Merci et Joyeuses Fêtes!



- RÉAL BERNARD** courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228
- SERGE GILBERT** agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293
- CLERMONT QUIRION** agent affilié
227-0084
Rés.: 774-3161
- NORMAND CHOQUETTE** agent affilié
227-0084
Cell.: 225-7008

LES IMMEUBLES Réal Bernard COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES
www.immobillierbeauce.com

KIA MAGENTIS 2002 rouge, 4p., tout équipé, a/c, aileron arrière, 45,000km, garantie transférables 5 ans, 18,000\$ négo. Info 774-5252.

PICK-UP F150 1987 4x4 moteur refait à neuf, 6-cyl. 300, pneus neufs, frein et muffleur neufs, très bonne mec. batterie neuve 1000-amp. 228-9608, 226-5829.

PICK-UP 4X4 Chevrolet 1993, 1/2-tonne, King-cab, 6.2 diesel, autom., 300,000km, boîte step-side, refait à neuf, air, marche-pied, fond de boîte, cruise, hicht, vert-forêt, 8700\$disc. 226-2122.

Toute l'équipe de National vous souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année!

2005 - PONTIAC WAVE
000 284 km, neuf, manuel, CD, volant ajustable, bleu, balance de garantie, 13 déc. 2009 ou 100 000 km



12 995\$
Wow! véhicule gagné au concours «OnStar»

2004-CHEVROLET OPTRA LS
Beige, 4 pts, groupe électrique complet, CD + cassettes, toit électrique, mags, balance de garantie 13 fév. 2009 ou 100000 km



15 695\$

LES MOINS CHER EN VILLE

LISTE VÉHICULES USAGÉS

2004-CHEVROLET IMPALA, Gris, mag, siège électrique, 33 000 km, tout équipé, balance de garantie GM 15 fév. 2007. \$17 995.

2004-GRAND-AM SE1, argent, V-6, aileron, CD, 27 000 km, tout équipé, balance de garantie GM 29 janv. 2007. \$14 895.

2003-CADILLAC DEVILLE, argent, 42 000 km, cuir chauffant, groupe électrique complet, bal de garantie, 9 avril 2007 ou 80 000 km, pare-choc à pare-choc

2003-CADILLAC DEVILLE gris ardoise 28000 km, cuir chauffant, groupe électrique plus que complet, 1 propriétaire bal. de garantie 15 juillet 2007 ou 80 000 km, pare-choc à pare-choc

2003-BUICK CENTURY CUSTOM 29000 km, argent, tout équipé, CD + Cassette, A/C 2 zones, bal. gar. 22 mai. 2006 ou 60 000 km complète. **Meilleur prix!**

2002-GMC SAFARIE SL bourgogne bas or, tout équipé, 89 068 km, 2002, 24 nov. 05 ou 100 000 km **13 995\$**

2002-HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., gris, 46 000 km, auto., tout équipé sauf A/C, inspecté au complet, bal. de gar. 14 juin 05 complet + juins 2007 propulsion **10 495\$**

2002-BUICK RÉGAL LS, bronze, 3.8 L., siège élect., tout équipé, 52 000 km, 2005, 24 nov. 05 ou 60 025 km complet GM. **15 495\$**

2002-HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 67 300 km, automatique, air climatisé, door lock, radio CD, volant ajustable, verrouillage à distance, bal. de garantie Honda, 4 janvier 2007/100 000 km, inspecté au complet.

2002-CHEVROLET 1500 LS king cab, 4x4, boîte 8', mags, CD, couleur étain, tout équipé, 5.3L, groupe remorque, 1 propriétaire, gar. 20 juin 2005 ou 60 000 km complet.

2002-CHEV. 1500 2X4 blanc, 4.3L, A/C, auto., 50 000 km, gar. 22 avril 2005/60 000 km.

2001-CHEVROLET CAVALIER VLX 4 p., bleu, 37 000 km, dec. 2005, bal. de gar. 6 fév. 06 ou 100 000 km **9 995\$**

2001-PONTIAC SUNFIRE 2 p., gris, auto., air clim., CD, 49 000 km, bal. de gar. 31 mai 06 ou 100 000 km **8 995\$**

2001-TOYOTA RAV4 air, auto., 71 800 km, groupe élect. complet, inspecté au complet **14 995\$**

2001-FORD ESCAPE V6, 4x4, noir, tout équipé, 59 000 km, CD, 2005, 24 nov. 05 ou 100 000 km **14 995\$**

2001-HYUNDAI ACCENT 2 pts, 64 500 km, gris manuel., servo-direction, 2 vitesses, déflecteur complet, bal. de garantie 24 nov. 2006 ou 100 000 km

2001-CHEVROLET TRACKER 4 p., rouge, man., air climatisé, CD, mags, porte bagage, 73 000 km, vendu ici même neuf

2001-HYUNDAI ACCENT 2 p., manuel, 61 000 km, gris argent, volant ajustable, inspecté au complet, balance de garantie, 9 avril 2006 ou 100 000 km **6 695\$**

2001-CHEVROLET MONTE CARLOS argent, 58 000 km, groupe élect. complet, ensemble sport, aileron, mags, 2 set de pneus, 1 propriétaire **12 495\$**

2001-OLDSMOBILE CUTLASS 4 pts, blanc, tout équipé, 70 000 km, aileron, 2 set de pneu **5 995\$**

2000-CHEVROLET IMPALA bourgogne, aut., volant, tout équipé, 68 000 km, gar.

2000-CHEVROLET VENTURE, 100 200 km, beige, groupe élect. complet, porte-bagage, 1 proprio, bal. de gar. prolongée 16 août 2005 ou 160 000 km, complète **9 695\$**

2000-DODGE CARAVAN SE argent, 4 p., tout équipé, seulement 60 400 km, 1 propriétaire, \$10 695, inspecté au complet.

99-CHEVROLET MALIBU LS bronze, mags, lumières à brume, siège électrique, tout équipé, 64 000 km, certifi. inspecté

99-PONTIAC SUNFIRE 2 p., bleu, 32 000 km, automatique, air climatisé, volant, aileron, une propriétaire, km certifié **6 695\$**

99-CHEVROLET MALIBU bourgogne, air clim., radio cass. inspecté au complet

99-DODGE CARAVAN SPORT 4 pts, 3.8L, 120 000 km, tout équipé, garantie

99-PONTIAC GRAND AM SE 2 pts, 72 000 km, 4 cyl., auto., a/c, door lock, radio cass., volant ajust., aileron, garde-boue, lumières à brume À VOIR!

99-DODGE STRATUS rouge, tout équipé, gar., 1 prop., garantie

99-OLDSMOBILE ALERO GL 4 pts, vert, 81 000 km, V6, tout équipé, gar.

99-OLDSMOBILE ALERO GX 2 pts, vert, 49 000 km, tout équipé, démarreur, garantie

99-PONTIAC GRAND PRIX GT 4 pts, gris, 3.8L, 91 000 km, gar. 4 mai 2005/120 000 km

98-PONTIAC FIREFLY vert, 2 pts, 3 cyl., impeccable, mec. parfaite, économique

97-MERCURY SABLE tout équipé, siège électrique, 1 propriétaire, bas km certifié, 68 000 km

95-PONTIAC GRAND AM SE mauve, manuel, CD, 108 000 km certifié, inspecté et gar.

VENEZ NOUS VISITER AU
www.autonational.qc.ca

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile

NATIONAL
Chevrolet Oldsmobile Cadillac
St-Georges

585, 90^e Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca
228-8838

PICK-UP FORD EXPLORER
2003, 2 roues motrices, 4 portes, rouge vin, 29,000km. Inf. 227-0473.

RIO RXV bleu 2002 45,000km, a/c, vitres électr., CD 8500\$ négo. 774-8824.

SUPERE CADILLAC
De ville, 1998, rouge et beige, toute équipée, un vrai cadeau, à voir, prix à discuter. Inf. 593-3570.

SUZUKI SIDEKICK
Sport, 1997, bas millage, très bonne condition, équipé, faut vendre: 2-sets de chaîne pour tracteur pour roues-24". 228-0482.

TOYOTA COROLLA VE 1998 man, 5 vit., 139,000km, antirouille chaque année, bonne cond., 6000\$. Info 228-2266.
TRACKER 1989 manuel, 180,000km, chaussé sur le 31, lift-kit, carrosserie refaite, idéal pour la chasse, 1200\$ possibilité avec gratte 2200\$. 418-582-3232, 226-8711

AUTO MANIA ENR.
1150, Rte 275, Saint-Côme-Linière
(418) 685-3757
Bertrand Dumas, prop.

1999-ACCENT, aut., 84,000 km • 4700\$
1998-ACCENT SPORT, manuel • 3500\$
1998-CAVALIER, 4 p., aut., a/c, 77,000 km • 5200\$
1997-ACCENT SPORT, manuel
1997-SUNFIRE, 4 portes, manuel • 3200\$
1996-FORD RANGER XL, 109,000 km, man. • 4700\$
1996-NEON, bleu, antivol, 2 portes, aut. • 2800\$
1996-ACCENT, manuel • 2400\$
1995-CAVALIER, aut. / man.
1995-NEON SPORT, vert, aileron
1995-ELANTRA, automatique • 3200\$
1993-COLT, 2 portes, manuel • 850\$
Véhicules inspectés
• Toute offre raisonnable acceptée •

TRACTEUR Case 430 industriel 1969 avec chargeur(loader) avec ou sans souffleur à neige 78" +chaînes 4500\$. GMC-VAN Rally STX 1985 moteur diesel 6.2-litres, 130,000km, bonne cond., 4000\$. GMC SUBERBAN 1995 moteur 6.5-litres turbo diesel 2 a/c, full équipé, 3 banquettes 16,000\$. Info 228-8719.

VENTE RAPIDE Elantra VE noir, 2002, automatique, 4p., bien équipé, 41,000 milles, 8600\$ acc./rép. avec photo. Nancy 227-6980.

MOTOS/VTT

1990 4 ROUES HONDA TRX 30, 300cc, 2 roues motrices, exc. condition 1900\$. Eric 227-3250.

2 AUTONEIGES Autoski 1969, 1 cyl., et un Alouette 1968, 1 cyl., toute refaite à neuf. Inf. 582-3256.

2-VTT 4-roues Honda-300, 4X4, 1991, pneus neufs, très bonne condition, 3-roues Honda-200X 1985, très bonne condition, prix à discuter. 582-3256.

4 ROUES pour enfants Suzuki LT90 2002 excellente condition, 2300\$ ferme une taxe à payer seulement. René 228-4434.

4-ROUES D'ENFANT 80cc, 1993, parfaite condition, mécanique A1, 1600\$. Inf. 382-3424 ou 230-2058.

4-ROUES Honda 400 EX 2003 moins de 800km d'usage, Pro-Wedge sur roues 8" poignée tag métal et casque HJC 5800\$. 382-5805.

4-ROUES Yamaha Warrior 1996, très propre, mécanique A-1. Inf.: 227-8544.

440 EX 1999 pipe splash n'dirt porting, cam, pro wedge et plus, 5000\$. Patrick 485-6877, cell. 230-2535.

ARTIC CAT 1998 Pantera 800 Touring 10,000-milles, reculon, starter électr., 2300\$. Chrysler Fifth Avenue 1993 230,000km, tout équipé, très propre 1800\$. 227-3369.

AUBAINE faut voir Polaris 600 XLT Touring 1996 starter reculon bonne mec. 1500\$ ferme. Info 459-3067.

AUTONEIGE ELITE
avec 2 «lyes», fonctionne aussi bien dans la neige que les trails, 2 places, presque neuf, 1000\$ en bas du prix coûtant. Inf. après 16h30 228-4673.

AUTONEIGE FORMULA-III 1998, mauve avec kit jaune, dossier «seat Jack», tonde de protection, crampons sur liès, reculon, parfaite condition. 459-6721.

HABIT MOTONEIGE homme cuir XXL, légèrement usagé 175\$, motoneige Cheetah 440 1973 chenille neuve, moteur refait, 800\$. SPECIAL DECEMBRE 10% escompte sur pièces motoneige et VTT. Mécanique Rancourt 227-6419.

KVF 850
2002 tout équipé, coffre arr., support pour pied passager, pare-brise, winch, bumper arr...etc...excellente condition, 6500\$. 226-4137.

MÉCANIQUE RL ST-HONORÉ
kit de chenille tauto. Réparation VTT motoneige scie à chaîne, souffleur, taux horaire compétitif. Service de livraison. 418-225-0782.

MOTONEIGE Artic Cat modèle ZR700 1994, bon état, 2000\$, très propre, faut voir. Info 774-6067, 774-0811.

MOTONEIGE 2002 Arctic Cat ZR600, bas millage 2000 milles, beaucoup d'extras. 5500\$ négo. Inf. après 18h: 597-3844

MOTONEIGE BOMBARDIER Grand Touring SE, 1998, suspension à l'air, démarreur élect., reculon, 3940km, comme neuf, 4500\$. 227-1159.

MOTONEIGE ELAN 1974 modèle 250 très propre, chenille neuve, spocket et bearing neufs, siège original, 900\$-négo. 418-483-5465.

MOTONEIGE FORMULA III 1996, 600, 2500km, très propre. 2100\$. Inf. 582-3303.

MOTONEIGE MF Ski Whiz, 1973, noire, moteur 344 cc., 2 cyl., très propre, 500\$. Inf. 382-5122.

MOTONEIGE Polaris Edge XC 800cc 2003, 650 milles starter et reculon 2 miroirs et courroie de 1-3/8" 8500\$. 485-6427.

MOTONEIGE POLARIS Touring 340, 2002 2400km, très bonne cond., mise au point récente, avec attache-remorque espace de rangement pour outils 3500\$-négo. 226-8493.

MOTONEIGE POLARIS
1998, 800cc, 4200 milles, très très propre, mécanique A-1, prix à discuter. Inf. 225-1547.

MOTONEIGE Ski-Doo Olympique 1973 1 cyl., très propre, 425\$/mois négo. Info 484-5619

MOTONEIGE Yamaha Phazer longue track 1650\$. Exciter 570 1989 électr. 1100\$. Venture 480cc, reculon 1994 1750\$. 228-3800.

MOTONEIGE YAMAHA SRV 540 1990 très propre, bien entretenu 950\$. Info 227-8765.

MOTONEIGE YAMAHA
Venture Touring 2000, très propre, 8000km, 4000\$ négociable. 774-4451 après 19h00 dem. Alain Poulin ou 226-8389 Yves Poulin.

MOTONEIGE
Motosi Mirage 1981 très propre, gaz pure. Info soir ou midi 418-459-3234.

MOTONEIGES Polaris-Indy 1987 900\$. Bombardier-Alpine 1971 800\$. Bombardier-TNT 340 1971 700\$. Yamaha-VK 540 1988 2800\$. Inviter-Yamaha 1986 1500\$. Carriole motoneige 300\$. 228-9251.

MOTONEIGE
TNT-340, 1979, très très propre, vérification mécanique faite avec facture à l'appui. 950\$ négociable. Inf. 774-3550.

POLARIS 600 XLT SP 1997 très propre, 7000 milles, 1800\$. Info 228-0366 soir.

POUR ENFANT motocross Honda Z50R, 1994, 3-vit., autom., très propre, 900\$ négo.; aussi équipement de motocross pour enfant, 300\$. 226-2122.

SLEIGH fermé pour motoneige 650\$. Info 582-6111.

YAMAHA Raptor 660 2001 bleu, pousse-poignée chauffants, Pro Edge compteur, clutch Barnett, filtreur K-N, pipe, donne carte sentier 5500\$ négo. 222-5129.

*******ACHAT DE VTT** 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605. Achat, vente, échange.

*******ACHAT DE VTT** de toutes marques 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). Francois 819-752-2224, Daniel 514-232-2578/450-581-1166.

*******ACHAT ET VENTE** de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michael 819-364-2132 paget 819-795-0952.

COMMERCE

BATISSE COMMERCIALE 40x120, entrepôt +bureau, superficie plancher 7000-pi.ca. quai débarquement, disponible janvier 2005, St-René de Beauce. Info 418-226-6656, 418-382-3712, 418-426-3216.

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{er} Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

376660-39 **INFORMATION:**
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

A VOTRE COMPTE important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs. T-plein/T-partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078.

MACHINERIE

CHARGEUSE A BOIS
16' Hardy avec remorque commander. Info Origène Gilbert dist. Majaco 418-459-3124.

BOXING DAY

SINGER
Modèle 2517 à
199\$

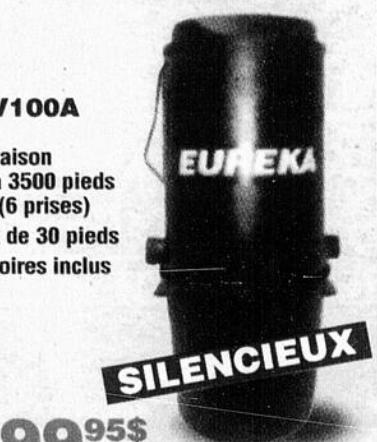
Tous les modèles en magasin sont réduits
Surjeteuse 3 ou 4 fils **349⁹⁸\$** à seulement



EUREKA

Aspirateur central CV100A

À l'achat d'un aspirateur recevez un 2^e boyau valeur de 49⁹⁸\$



399\$
Aspirateur traîneau modèle 972A à seulement **99⁹⁵\$**

Tous les tissus en magasin sont réduits de
20% à 50%

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90e Rue, St-Georges Place 90 228-3942

RETRAITS AUTOMATIQUES avec pulsation 2-ans d'usage Westfalia, lavage se fait sur le chariot stainless. Compresseur DeLaval modèle 78, moteur 5-forces pouvant aller jusqu'à 10-forces avec récupérateur d'huile. 397-6674.

TRACTEURS MF-255, cabine, 1980, 3900H; MF-254, 4-roues, 1982, 2900H avec chargeur; MF-298, 2-roues, 1987, 4000H; MF-165, 2-roues, 1968, moteur neuf; MF-65, 2-roues, 1961, diesel avec chargeur; MF-408 industriel, cabine, chargeur 4500H. GarA Lessard 228-3622.

ACHAT ET VENTE de machinerie industrielle, tracteur de ferme, pépinière, excavatrice, bulldozer, lift "skidder". Payons bon prix. www.tracteurchauvette.ca Yvan 819-364-2666, Gervais 819-364-2021 Marc VTT 819-964-7756.

URGENT BESOIN, ACHETONS PÉPINES, BULLDOZERS, «SKIDERS», TRAILERS AVEC CHARGEUSE ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMPTANT. TEL: 819-353-1777

DIVERS À VENDRE

1500 PERCHES DE CEDRE
à vendre 10' de long 2.50\$/chaque. Info 227-5955 ext. 112 Lise ou jour 225-2757.

4-PNEUS D'HIVER 195-75-14, Tiger Paw, peu d'usage, 175\$. Inf. 582-3749.

Dépannage informatique

Résidentiel et commercial
Jean-Frédéric Chretien, technicien et programmeur
Tél.: (418) 228-7313 • 7 jours/semaine
E-mail: jfchretien@cgocable.ca

ÉLECTROMÉNAGERS À VENDRE

très propres avec garanties. Pièces et service.
Le Spécialiste de l'Électro 227-5345

AIR CLIMATISÉ
portative, 2 ans d'usage. Cause: décès. Inf. soir 228-3399 ou 227-1393.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prospier, Route-204. Achat-Vente-Consignation, meubles, poêle, réfrigérateur, laveuse-secheuse. Vendus avec garantie, set salon, set cuisine, set chambre, bibliothèque, matelas, sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

CHARGEUSES À BOIS POUR VTT

MAJACO



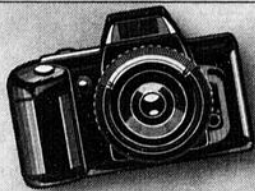
• 5 modèles disponibles
• Grande capacité
• Robuste
• Résistance à l'usure
• Prix incomparable

ORIGÈNE GILBERT
745, 8e Rue Est, La Guadeloupe
(418) 459-3124

* + taxes. Prêt rachat Banque Royale

BEAUCE MITSUBISHI

Notre-Dame-des-Pins - 774-8820 - 227-8400

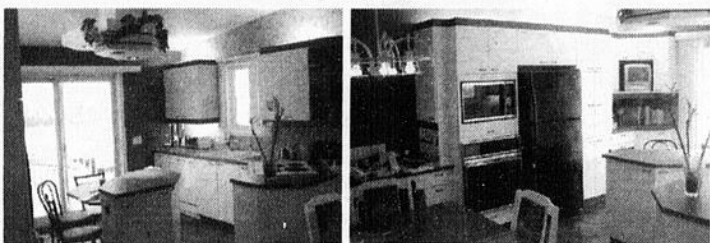


VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulettes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 40 \$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

À VENDRE



Armoires de cuisine avec îlot à vendre. Très propre, mélamine blanche.

Inf.: **484-2313** ou **226-6240**

396257-1

LOCAL À LOUER



Local commercial de 2700 p.c. au 9402, boul. Lacroix. Secteur très achalandé, très bonne visibilité, facile d'accès (intersection lumière/95e Rue). Disponible bientôt.

Inf.: **JEAN-LOUIS BONIN**
courtier agréé • 227-1242

396291

LOGEMENT À LOUER



Grand 4-1/2 neuf, 32e Rue, Saint-Georges Ouest, présentement en construction.

Pour information :
Éric: **228-8842 / 228-8885**

395848-2

MAISON À VENDRE



Secteur 175, grandeur 28 x 40,
\$130,000.

Inf.: **226-4137**

395961-2

BANC DE SCIE de marque King, presque neuf, valeur 678\$, prix à négocier. Inf. 774-9510.

CHALOUPÉ 14' Princescraft Fichemen avec moteur 15-forces Johnson et trailer Princescraft année 2000 le tout 4800\$ comme neuf. Soir 225-3263, lds 228-4205.

DIVERS 1500\$: 4x4 Jeep Cherokee 1991, 4L, manuel; antiquité: petit coffre bombé à décaper 100\$; kit de petit prête et ornements 100\$; banc d'école dernier de la rangée 200\$; vieux moteur hors bord 2 forces pour bricoleur 75\$; 4 grosses valises en métal, 50\$ch.; 4 pneus d'été 195-75R15, 75\$; douche avec porte fibre de verre rouge, 40\$; table de bois 32x45.

100\$: 2-lit fer 35" et 48"; lampe à l'huile 50\$; coffre de cèdre 50\$. Michel 774-9333.

CONGÉLATEUR 19cu., très bon état, très propre, à voir, 275\$. jour 228-7026 ext. 250 demandez Rock ou soir 222-5533.

DIVERS À VENDRE: banc de scie; divan et fauteuil EIRan. Inf.: 227-2914

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60\$/paire ou 2\$/la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95\$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fies den stock. Peinture, track, placage de bois et quincaillerie spécial-

isé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS poêle frididaire, laveuse-sécheuse, très bonne cond., 450\$. 2 sièges d'auto 20-40 lbs 20\$/ch. 685-3019.

DIVERS poêle, frigidaire, lave-vaisselle. Info 228-2874.

DIVERS réservoir à l'huile, 250gal.; motoneige Yamaha Exciter 1991, moteur défectueux; gratta à neige pour pick-up marque Meyer. 227-6118.

DIVERS set d'armoire de cuisine en bois avec comptoir; set d'armoire de salle bain avec comptoir-vanité, pharmacie avec 3 portes miroirs, lumière décorative; set de cuisine en chêne 4 chaises, buffet vitre de protection; lave-vaisselle Hot Point; four

micro-ondes Hot Point; stores en lin; fenêtre avec vitre coulissante; lustre Nadair halogène de cuisine; plinthes électr; banc de quèteux en chêne 48"; porte int.; portes pliantes et coulissantes...etc..cause rénovation bon prix. Info 774-6569.

DIVERS sleigh ride 800\$; sleigh simple 100\$. Info 485-6657.

DIVERS génératrice 4500-6500kw, diesel; pompe à l'eau 3" gaz; planches pin blanc 1x4x8 6" roof, possibilité plané; gratte 3-points usagée; bois chauffage érable, merisier vert, livraison immédiate. 228-4168.

EVAPORATEUR 1 an d'usage, 2-1/2' à 8' à l'huile avec système à injection d'air haute performance de marque L.S. Bilodeau.

MAISON À VENDRE

700, 81^e RUE



Secteur Carrefour, 4 ch. à coucher, 2 s. bains, planchers bois franc, céramique, entrée asphaltée, aménagement paysager, piscine, balayuse centrale, échangeur d'air.

Inf.: **222-3118 (cell) ou 228-7267 (rés.)**
site: www.duproprio.com

381582-30

Comprend: 1 dôme en stainless, 1 cheminée en stainless, 1 tank à l'huile 2200 litres, bon prix à discuter. Info Daniel 225-0926, 382-5010.

GÉNÉRATRICE Honda 3500 watts, prix 625\$; pompe à eau Homelite 3hp 200\$; perceuse Tanaka 100\$. Cell. 225-6267.

LAVEUSE-SÉCHEUSE couleur amande G.E., 225\$/2. Info 227-1302.

PIEUX ou TUTEURS de cèdres effilés à 1\$/ch., non effilés à 75¢/ch. Perches à 2\$. Aussi set de PATTES de 4' pour loader. Inf.: 227-8759



Patrick RANCOURT CLUB DU PRÉSIDENT 2003 POUR VOTRE SATISFACTION 227-4331	Jérôme PARADIS AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ CLUB DU PRÉSIDENT OÙ DEPUIS 2002 227-1082 225-0517	Camille GINGRAS AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ CLUB DU PRÉSIDENT 2003 225-3995 227-5392	Julie MORIN AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ 222-8085	Fanny RODRIGUE AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ 228-3481	Odette BOULANGER AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ 459-3624 225-5520
---	---	--	---	--	---

ROYAL LEPAGE DE L'ÉRABLE
Courtier Immobilier Agréé
www.royallepage.ca

L'ÉQUIPE DE ROYAL LEPAGE DE L'ÉRABLE VOUS OFFRE CES MANDATS ET PLUSIEURS AUTRES PROPRIÉTÉS!

COUP DE COEUR

BF422414 - À qui la chance? Superbe résidence avec plancher bois et céramique. Belle qualité de construction, grand terrain.
Patrick Rancourt: 227-4331

STYLE CAMPAGNARD

2760208 - Par son aménagement paysager, son lac et son ruisseau. **UNIQUE** pour ses boiseries, ses planchers de pin et escalier centenaire, 4 ch. à c., 2 s. de bain, garage intégré. **CACHET VIEILLOT!** Parfait pour "Bred'n Breakfast". Tél.: 227-1082. Jérôme Paradis, 227-1082-225-0517

FAITES UNE OFFRE

NP2009 - Vous désirez une maison haut de gamme à bas prix, près d'un golf, taxe peu élevée, avec garage, gazebo, armoires en cerisier, plancher en porcelaine et bois franc. **Il me fera plaisir de vous la montrer!** Située à 15 min. de St-Georges. **Une aubaine pour cette qualité de maison.** Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

A REVENUS

21001S0 - Immeuble à revenus 7 logements, secteur ouest, près de tous les services, très bien entretenu. Pour un bon investissement. Julie Morin, 222-8085

PRIX REVISE

*Lorsqu'arrive
le temps des fêtes,
c'est tout naturel
de penser à ceux
et celles qui
contribuent à notre
réussite. C'est dans
cet esprit que
nous vous disons
sincèrement
"Merci!".*

*Joyeux Noël et
Bonne Année
à tous!*



EMPLOYEURS ? LOCATEURS

AVANT DE FAIRE CONFIANCE
À UN INCONNU...
ÉVITEZ LES MAUVAISES SURPRISES AVEC
S.A.D.I.
Situation Actuel D'un Individu
ANTÉCÉDENT JUDICIAIRE - DOSSIER DE CRÉDIT
PERMIS DE CONDUIRE
LIENS FINANCIERS
1-866-329-7234
www.sadiquebec.com

**ORDINATEURS
USAGÉS
EXCELLENTE
AUBAINES!**

Pentium III-933MHz :	275\$
Pentium III 1.13 GHz :	375\$
AMD Athlon 2400+ :	625\$
Portables IBM PIII-800 :	745\$
Écran 17" :	89\$

Une multitude de modèles usagés disponibles. Détails en magasin.

Appelez chez Visionic
dès maintenant :
227-4302

394554

TOUT POUR LE GAZ PROPANE

Nous réparons tous les appareils au gaz

LES POMPES BUSQUE

DIVISION GAZ

418-228-15267

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

LIQUIDATION DE CÈDRE

PLANCHE DE CÈDRE À VENDRE

5/8 d'épais, 3" large, 6 pieds

69¢ chaque

Inf.: 483-5781

BIÈRES DE MICRO-BRASSERIES

GRANDES VARIÉTÉS À L'ESCALE

780, 90e Rue, St-Georges - 228-7210

http://www.chen.qc.ca/escale_bieres.htm

POELE Moffat blanc 30", frigidaire blanc Bélanger 16 pi.cu.: laveuse-sécheuse blanches Maytag 999\$ cause déménagement. 222-0668.

PORTE GARAGE 8x12 avec 3 vitres thermos 850\$. Info 594-6211.

REFRIGERATEUR

15 pieds cubes, 3 ans d'usage, cause: décès. Inf. soir 228-3399 ou 227-1393.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prospier 594-6210 ou 594-8031.

SOUFFLEUR 10-32 Murray TTI moteur refait à neuf, poele propane 3 ronds + 1 four, très propre, boîte plastique Ranger 7 50\$. Mécanique R.L. 225-0782.

SOUFFLEUR À NEIGE

Ariens, environ 30 heures d'usage, 10.5 forces, 32" large, en bonne condition. Inf. 227-3305.

SOUFFLEUR pour tracteur arrière, 7" de large, avec 2 vis à l'arrière. Inf. 685-2773 ou 225-7219.

SYSTÈME DE SON pour auto avec lecteur CD Kenworth 45 watts X 4, amplificateur Kenworth 200 watts, sob avec boîte 450 watts. Peut être vendu séparément. Demandez l'après 18h00: 228-5076

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int., tôle de toit 28 gauges 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25\$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TRAILER À BOIS

tandem, chassé sur 8-25-20, 16' de long, peut être raccourci à 14', très propre, 1400\$ négociable. 774-3550.

X BOX Hab 2- ESPN NHL 2K5+ télécommande DVD 250\$ tx incl. Info 228-8248.

TRIPOREUR

motorisé, Lynx de Invacair modèle LX3, rouge, presque neuf, chargeur intégré, panier, lumière, siège pivotant, valeur: 3000\$, prix demandé 1700\$ négociable. Inf. soir 228-3399 ou 227-1393.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITE DE BEAUCE Vente, antiquités, reproductions, importation, sur 2-étages, jeudi-vendredi 11h00 à 17h30, samedi 11h00 à 17h00. Dimanche 11h à 16h, 19600-Boul.Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986, 222-1033.

ANTIQUITÉS: vaisselier, buffet, table "1929", 2500\$, très propre. Inf.: 227-5305

ATTENTION ANTIQUITE HAM-NORD est ouvert les 11-12, du 18 au 24 et du 27 au 31 décembre ou sur rendez-vous. Pour Noël, offrez des cadeaux remplis de souvenirs! 570 Principale Ham-Nord 819-344-2074, ou 819-357-0503.

ANIMAUX

2 PETITS CHIOTS nés le 6 novembre 2004 prêt pour Noël. Femelle Shitzu vacc., pure race 275\$. Info 227-4229.

ADOPTERAI inséparable, cockatiel, perruche de toutes variétés, pinson, canari; bébé inséparable nourri à la main et bébé perruche à vendre. 594-5103.

ANIMAUX jument Clydesdale rouge 800\$; jument Belge CD 7 ans gestante 1800\$. Info 485-6657.

APPELEZ TOUTOUS MOBILE

Si vous cherchez jolis petits chiots pure race, superbes chiots poméraniens 300\$/ch, bichon 250\$, shitzu 250\$. 387-5453 475-4710.

CHIOTS chiots caniche croisé bichon Maltais, blanc, mâle, 4-mois, vac, vermifugé, 200\$. Caniche-Royal 1-mâle, noir 400\$, pure-race, vacc,vermif.; mâle pour accouplement, Shitsu, Bichon Maltais, Caniche Toy, excellent tempérament. 227-3398.

CHIOTS croisés Labrador Golden 50\$. Info 397-5812.

HO HO HO BEAU CADEAU! bébé Bichon 6 semaines, 3 petits mâles prêt pour Noël et femelle 2-1/2 ans à vendre. 227-4217.

SLEIGH FINE 4 places antique, 750\$; attelage simple 100\$. petit poney 450\$. Info 228-6144.

TERRAINS À VENDRE

A PARTIR DE 13.995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire, St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399.

ERABLIÈRE À VENDRE St-Sylvestre 250 ha env. 44.000 entailles, peu séparer 12.000 et 17.000 entailles prêts pour ce printemps. Evaporateur 6x14 full stainless, servi 2 saisons. 418-596-2097.

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169^e Rue et 170^e Rue St-Georges

Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelé

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

GRANDS TERRAINS À VENDRE

Terrain situé 167^e et 168^e Rue (haut de la 10e Avenue)

St-Georges près de l'école Les Sittelles

Endroit tranquille, vue panoramique, terrains semi-boisés

INFORMATION: CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC. 228-1877 ou 226-6709

LOGEMENTS À LOUER

1-1/2 645 22e rue, ch., écl., câble inclus, meublé à neuf, libre immé. 228-5230

1-1/2 St-Georges Ouest, ch., écl., poêle, frigo et lit fournis, libre immé. pour travailleur seulement, 300\$/mois. Info 222-7541.

1-MOIS GRATUIT ST-GEORGES 132e rue luxueux 4-1/2 plancher flottant, céramique moulure, libre rapidement. Info 222-9130, 774-9234.

1-PETIT 4-1/2 demi sous-sol non-meublé, non-ch., non-écl., frais peint, rénové, libre immé., situé 2045-90e Rue app 2 St-Georges. 226-3719, 594-8730

11695 EDIFICE CENTRAL

1ère avenue Est, St-Georges, grand et charmant 4-1/2 Décoré, meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, 2-entrées privées, 2-grandes galeries, superbe terrasse, stats., buanderie, aspirateur central, qualité-prix, libre, 495\$. 228-2498.

Grand 4-1/2 à Beauceville, 36 app. 2, 108e Rue. Libre immédiatement. Stat. privé, déneigement inclus, locker 8 x 24 compris. Non chauffé, non écl. Inf. après 18h00 = 774-3521, en tout temps: 774-6267

BEAUX GRANDS 4-1/2

logements neufs, libre immé. dans la 132e Rue, St-Georges Est. 490\$/mois. 227-5770, cell. 225-6777 Gilles

BEAU GRAND 4 1/2

Situé au 2125, 8e Avenue Ouest, construction 1995, superbe et très tranquille. Libre immédiatement.

1 mois GRATUIT 470\$/mois

227-3922 / 226-7484

2 MOIS GRATUIT 4-1/2 ST-COME stores, corde à linge, non-ch., non-écl., non-meu., avec décoration, couvre-plancher neuf, pas d'animaux, remise, libre immé., 337\$/mois. Soir:227-1208.

3-1/2 A LOUER meublé au complet libre immé., situé au Centre-Ville, St-Georges Est, pour informations: 227-1253

3-1/2 DÉCEMBRE GRATUIT 12660-2e ave. situé face 127e Rue end. tranquille, non ch., non écl., référence nécessaire. Info 227-9052, jour 228-4654.

3-1/2 ET 4-1/2 meublé, chauffé, éclairé, dans la 120e rue. Info 227-0449.

3-1/2 meublé chauffé éclairé, 619-157e rue, libre 15 déc., pas de bail, 355\$/mois. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 meublé, 300\$/mois, libre 1er janvier, St-Georges Ouest. Info après 17h00 228-1690.

3-1/2 non-chauffé, non-éclairé, semi-meublé si désiré, plancher de bois flottant neufs, beau, propre, end.tranquille, disp. immé., 30e rue St-Georges-Ouest. 382-3433.

4 1/2 Pl. stores, lustres, stat inclus, accès piscine, 1er étage, entrée sécurisée, libre immé., secteur Jersey Mills. Pour visite 227-4073

4 1/2 Pl., 1 MOIS GRATUIT grand, non-ch., non-écl., moulures, coût élect. 75\$/mois, 158-112e Rue, 475\$. Personne sérieuse avec emploi. Inf. 225-1090.

4-1/2 A LOUER construction neuve, plancher chauffant, très bien insonorisé, patio, très beau, St-Côme, 450\$/mois. Info 228-4205 ou 225-3263

4-1/2 au 649 25e rue St-Georges Ouest, libre immédiatement. Info après 18h00 228-5411 ou 227-3888.

4-1/2 chauffé, non-écl., non meublé, stores incl., stat.déneigé, 525\$/mois, 2402-1ere Avenue St-Georges Ouest. 228-0284.

4-1/2 non ch., non écl., meublé ou non., au 11715 Boul. Lacroix. 375\$/mois, libre 1er juillet. Info 228-7005.

4-1/2 situé au 1548 7e ave St-Georges Ouest, 360\$/mois; 2-1/2 1554 7e ave 250\$/mois. Info 226-0392, 226-9594.

4-1/2 non-meublé, non-ch., non-écl., au 246-119e Rue St-Georges Est, libre immé. Info 227-3072, cell: 226-5385

SAINT-BENOIT - Rue Binet

5-1/2, non chauff., non écl., non meu. - 425\$/m.

Inf.: 228-8734

LOGEMENT A LOUER

4 1/2 : 130e Rue

Inf.: 225-6080

LOGEMENT À LOUER AU CENTRE-VILLE

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé

3 1/2 libre janvier 2005, meublé, chauffé, éclairé

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

A LOUER

- Local commercial (boul. Lacroix)
- Logements neufs (4-1/2)
- Duplex (5-1/2) • Condos (4-1/2) • App. (2-1/2)
- Locaux d'entreposage (libre 1er janv.)
- Espaces à bureau

Inf.: LOCATION J.M. - 227-1600

1 MOIS GRATUIT

LOG. NEUFS: GRAND 4-1/2 p., dans blocs neufs; espace de rangement, stores inclus, 2 stat. / log. 872 et 876, 32e Rue, St-Georges O. 540\$/mois.

Inf.: Francine Binet 228-1578, rés.: 227-8110 Rodrigue Roy: 228-5032

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Inf.: 225-9286

À VOIR: Beau grand 4 1/2

céramique, plancher flottant, moulures françaises.

168e Rue, Saint-Georges Est 228-2238

Ford

EN DÉCEMBRE ON LIQUIDE À TOUT PRIX!

DES RABAIS de 500\$ à 1500\$

VÉHICULES D'OCCASION QUALITÉ CERTIFIÉE

AUTOS

2004-FOCUS SE SPORT 4 p., gris mét., 4 cyl., auto., ov. équipé au complet, bal. gar. 11000 km **Rabais de 1000\$**

2004-(3) FOCUS ZTS 4 p., rouge ou gris mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. gar. 13250 km **Rabais de 1000\$**

2004-TAURUS SE 4 p., beige mét., V6, équipé au complet, bal. gar. 16400 km **Rabais de 1000\$**

2003-FOCUS SE 4 p., gris, 4 cyl., 5 vit., air clim., bal. de gar. 25000 km • **RABAIS DE 500\$**

2003-TAURUS SE 4 p., gris mét., V6, équipé au complet, bal. gar. 24000 km **Rabais de 1000\$**

2003-LINCOLN LS8 gris mét., V8, équipé au complet, seul. 25000 km **Rabais de 1500\$**

2003-CROWN VICTORIA LX gris mét., V8, équipé au complet, bal. gar. 21000 km **Rabais de 1500\$**

2003-FOCUS ZTW STATION beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. gar. 22000 km **Rabais de 1000\$**

2003-MUSTANG SPORT gris mét., V6, auto., équipé au complet, bal. gar. 15900 km **Rabais de 1000\$**

2003-MUSTANG GT 100^e anniversaire, noir, V8, 5 vit., équipé au complet, bal. gar. 20000 km **Rabais de 1500\$**

2003-MUSTANG GT gris mét., V8, auto., équipé au complet, bal. gar. 10500 km **Rabais de 1000\$**

2003-MUSTANG CONVERTIBLE blancou gris mét., V6, auto., équipé au complet, bal. gar. 14000 km **Rabais de 1500\$**

2002-FOCUS SE 4 p., gris, 4 cyl., auto., air clim., CD, bal. de garantie, 34500 km • **RABAIS DE 500\$**

2001-TAURUS SEL rouge mét., V6, équipé au complet, gar. 51000km **Rabais de 1000\$**

2001-TAURUS SE vert mét., V6, équipé au complet, bal. gar. 52500km **Rabais de 1000\$**

2001-FOCUS SE 4 p. 4 cyl., gris mét., aut., air clim. bal. gar., 35000 km **Rabais de 1000\$**

2000-FOCUS ZK3 2 p., blanc, 4 cyl., auto., CD, bal. de gar. 40000 km • **RABAIS DE 500\$**

2000-CHRYSLER CIRRUS 4 p., vert, 4 cyl., auto., équipé au complet, 106000 km **Rabais de 1000\$**

2000-FOCUS SE 4 p. 4 cyl., gris mét., aut., air clim. bal. gar., 40000 km **Rabais de 1000\$**

CAMIONS

2004-ECONOLINE E250 supervan, blanc, V8, auto., air clim., bal. gar. seul. 4000 km **Rabais de 1000\$**

2003-ESCAPE XLT 4x4, jaune, V6, auto., équipé au complet, seul. 12400 km **Rabais de 1000\$**

2003-WINDSTAR SPORT gris mét., V6, équipé au complet, DVD seul. 25000 km **Rabais de 1000\$**

2003-WINDSTAR LX gris mét., V6, équipé au complet, seul. 10000 km **Rabais de 1000\$**

2003-F150 KING RANCH 4p., blanc, V8, auto., équipé au complet, bal. de gar., 45000 km **Rabais de 1000\$**

2003-F150 XLT 4x4, blanc, V8, auto., équipé au complet, seul. 13500 km **Rabais de 1000\$**

2002-WINDSTAR SEL vert, V6, équipé au complet, bal. de gar. 50000 km **Rabais de 1000\$**

2002-F150 SUP. XTR 4X4 rouge mét., V8, équipé au complet, bte fibre, bal. gar., 45000 km **Rabais de 1000\$**

2002-RANGER SUP XLT 4X4 V6, aut., équipé au complet, gar. prol. 22000 km

2001-PONTIAC MONTANA bleu mét., V-6, aut., équipé au complet, gar. prol., 83000 km **Rabais de 1000\$**

2001-F150 SUPERCREW XLT, 4x4, bleu mét., V-8, aut., équipé au complet, gar. prol., 80000 km **Rabais de 1000\$**

2000-GMC SIERRA, 4x4, beige mét., V-6, aut., air clim., gar. 96000 km

2000-RANGER EDGE rouge, V6, 5 vit., gar. 70000 km.

1998-EXPLORER XLT, 4 p., vert, V6, équipé au complet **Rabais de 500\$**

1998-FORD EXPÉDITION XLT, 4x4, beige mét., V-8, aut., équipé au complet, 86000 km

1998-CHEVROLET 1500, 4x4, rouge, V-6, 5 vitesses., très propre, 108000 km

DÉP. DES VENTES: OUVERT 28-29-30 DÉC.

Joyeuses Fêtes!

DROUIN

Automobiles

Saint-Georges • 228-2077 • Saint-Zacharie • 593-6501

4-1/2
très bien situé, belle vue sur la ville, 2-stal., non-ch., non-écl., 14550 Boul. Lacroix, 425\$ 2e étage +15\$ pour libre imméd., G. Genest 227-6380.

A LOUER jumelé neuf sur 2 étages, 2 chambres, 2s. bain, 600\$/mois, au 16897 7e av Est. 227-0269, 222-0196.

A PARTAGER 5-1/2 situé 11847 25e av St-Georges près Cimic et Cegep. Info Joannie ou Marie-Noël 418-338-3854.

ATTRAYANT
logis 1-1/2, rénové, situé 11673 1e avenue, vue sur la rue, galerie, ent. privée, stat. concierge laveuse-sécheuse, ch., écl., libre imméd. 325\$, 228-2498.

BEAUCEVILLE 3-1/2 non meublé et 1-1/2 pi. meublé, ch., écl., libre imméd. Info 227-1011.

BEAUCEVILLE OUEST 3-1/2 semi-meub., très propre, libre 20 janvier, 275\$/mois ch., écl. Info 774-9234.

CONDO A LOUER 4-1/2 situé 154e rue St-Georges Est (voisin Boucherie Beauce Boeuf). Info 418-335-3732 poste 233 jr, 418-332-2461 soir.

CONDO A SOUS-LOUER
grand 4-1/2 accès piscine prix réduit, 250-154e Rue, arrière de Beauce Boeuf St-Georges. Info 225-6002

DANS 90E RUE 4-1/2 et grand 3-1/2 stationnement et remise, aussi 1ère avenue près du pont 3-1/2 et 4-1/2; face au carrefour 1-1/2 meublé, cable t.v. 222-0983.

LOGEMENT 4 1/2
construction 2004, stores et luminaires inclus, bien insonorisés et accès à la remise extérieure.
132e Rue Est • Inf.: 774-3897

APPARTEMENT A LOUER
4-1/2 pièces, meublé, 2 ch. 410\$.
Situé au 282, 119e Rue, St-Georges.
Inf.: 227-2751
Pas d'animaux, avec emploi ou retraité

TRÈS GRAND 3 1/2
Situé au 270, 130e Rue, St-Georges
semi-meublé, chauffé, éclairé.
Libre 1er janvier 2005
1 mois GRATUIT 400\$ / mois
222-1351 / 227-3922

APPARTEMENT LUXUEUX
Décoration et insonorisation supérieures
Sur 2 étages, situé au 736, 168e Rue
Libre immédiatement.
Inf.: 226-7400

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
260, 119e Rue, St-Georges Est
(face au stationnement du Georgesville)

• 3 meublé, chauffé, éclairé 340\$/mois
• 3 1/2 meublé, chauffé, 2e étage 390\$/mois
• 3 1/2 meublé, chauff., écl., 1er étage 410\$/mois
• 3 meublé, stat., au 595, 118e Rue 325\$/mois
Pas d'animaux, avec emploi ou retraité
Inf.: 227-2751

CENTRE-VILLE
Appartement supérieur
EXTRA PROPRE, décoré par designer, tranquillité assurée...
"Pour ceux qui recherchent le beau!"

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble t.v., 12040, #1, 2e Av. Est. Prix: 345\$/mois.
2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble. App. 12, 160, 112e Rue Est. À partir de: 395\$/mois.
3 1/2 - meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé. Au 150, 112e Rue Est. 405\$/mois.
- meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé. Au 11275, 2e Av. Est. 465\$/mois.
- style Condo, haut de gamme, meublé non chauffé, non éclairé; coût élec.: 50\$/mois, vue panoramique sur l'Ouest. Au 12040, 2e Av. Est. À partir de 395\$/mois.
Emploi requis ou retraité
225-1090

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15627, 8e avenue St-Georges Est, libre 1er octobre, stores, exc. insonor., 510\$/mois. Constr. J.L. Poulin 227-0944.

DUPLEX A LOUER 4-1/2, au 2795-192e Rue. Info 228-7317

DUPLEX à louer dans le Domaine Jersey 787 169e rue St-Georges, grand 4-1/2 sur 2 étages, libre imméd. 1 mois gratuit, 600\$/mois. Info 227-1101, 222-3301.

GRAND 2-1/2 meub., ch., écl., tapis, lav-séch., end tranquille, près Polyv. au 204 122e rue Beauceville Ouest, libre 1er janvier. 774-6203.

GRAND 3-1/2 centre-ville rénové, stat., patio, meublé, 385\$/mois non ch., non écl. ou 460\$/mois ch., écl., pas d'animaux, référence nécessaire. 582-6078 soir/tds, 582-3754 jour.

GRAND 3-1/2 locker, non-ch., non écl., buanderie dans l'édifice, stat., 625-135e-rue St-Georges, libre imméd., 350\$/mois ou non. 226-8417.

GRAND 3-1/2 semi-meublé, chauffé, 255-114e-rue St-Georges, libre imméd., 370\$/mois pas de bail. Info 227-5906, 227-2052.

GRAND 3-12PI non-chauffé, non-éclairé, lustres, stores, stat., déneigement inclus, sortie laveuse-sécheuse, accès terrasse, libre imméd., 400\$/mois, 2007, 1ère-avenue St-Georges-Ouest, références nécessaires. 228-1348 ou 225-8412.

GRAND 4-1/2 semi sous-sol non écl., non ch., poêle à bois inclus, près du Parc des Chutes, libre 1er-janvier. 227-0689.

GRAND 4-1/2
non ch., non écl., semi-meublé ou non, situé 995 120e rue 425\$/mois, près Cimic Polyv. Cegep. 227-6221.

GRAND 4-1/2PI
2-balcons, construction récente, 3729, 6e-avenue Ouest, St-Georges, libre 1er-mars, 510\$/mois. Inf. 221-0009.

3 1/2 + 4 1/2
semi meublé ou non,
non chauffé, non éclairé
Inf.: 227-5339, 225-6700

GRAND 4-1/2 A SOUS-LOUER
avec garage, secteur Cimic,
libre immédiatement
Inf.: 228-8304

TRÈS GRAND 4 1/2
Situé au 240, 130e Rue
Libre 1er janvier 2005.
1 mois GRATUIT 440\$ / mois
222-1351 / 227-3922

APPARTEMENTS
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et
CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cégep, 118^e Rue, St-Georges
Inf.: 222-3118

SECTEUR CIMIC
Grand 4 1/2
construction récente,
échangeur d'air,
remise, très bien situé.
Libre 1er janvier 2005.
Pour informations :
222-3509 ou
228-8801 Sébastien

LOGEMENTS A LOUER
• 3-1/2 au 645, 87e Rue = 365\$
• 4-1/2 au 624, 156e Rue = 385\$
• 4-1/2 au 990, 135e Rue, 2e étage = 390\$
• 4-1/2 au 14925, 1re Av., 3e étage = 390\$
• 5-1/2 au 260, 115e Rue, 2e étage = 470\$
Inf.: 227-3357

JUMÉLE GRAND 5-1/2 patio + cabanon, 46e Rue Nord, 595\$/mois, libre imméd. janvier gratuit. Info 227-8760.

LIBRE IMMÉ. 3-1/2 meublé, 14069-2e avenue; 3-1/2 meub., 497-162e rue. Info 227-8983, 226-6534.

LIBRE IMMÉ. 4-1/2 dans duplex style rustique, non-ch., non-écl., 127e-rue, end.tranquille, pas d'animaux, personne sérieuse seulement. 228-4440 Denis.

LOG. PETIT 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, 2e avenue St-Georges 350\$. Info 227-0242.

LOGEMENT 1-1/2 meub., four micro-ondes, buanderie, bel endroit, près centre-ville, 12773-1e-ave St-Georges, stat., à partir de 260\$/mois. Libre imméd. Soir/fin semaine 227-6822, 226-9660.

LOG. 1-1/2 pièce ch., écl., meublé, 6e Av., St-Georges Ouest. Inf.: 397-6433, 397-6437

LOGEMENT 2 1/2pi., demi sous-sol, meublé chauff.électricité inclus, 104E, 107e Rue Beauceville Est, libre 1er janv. 225\$. Inf. 397-5836 ou 225-6274.

LOGEMENT 2-1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé au 11635 2e ave Est, 350\$/mois, libre imméd. Info Pierre 227-0589.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3 1/2 pi. semi-meublé, chauffé, éclairé, 415\$, 2235-6e avenue St-Georges. Inf. 226-2131.

LOGEMENT 3-1/2 chauffé non meublé, 11370 2e ave St-Georges Est, libre 1er janvier 2005. Info 228-9100.

LOGEMENT 4-1/2 2180 130e rue St-Georges 480\$/mois, endroit tranquille, libre imméd. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395.

LOGEMENT 4-1/2 St-Martin refait à neuf 360\$/mois, non meub., non ch., Info 382-5332.

LOGEMENT 4-1/2pi. non-chauffé, non-éclairé, 1292, 1ère-avenue St-Georges Ouest; 3-1/2pi, meublé, chauffé, éclairé, 151e-rue St-Georges-Est. Inf. 228-5369 après 18h00

LOGEMENT 4-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, libre fin décembre 14380-Boul. Lacroix St-Georges, 425\$ cable inclus. 228-5788.

LOGEMENT grand 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, très propre, 775, 135e-rue St-Georges-Est, locker/buanderie ds édifice, stat. libre immédiatement, 340\$. 226-8417.

LOGEMENT grand 3-1/2pi., non-meub., non-ch., non-écl., quartier rés. secteur carrefour, 871-87e Rue, beau terrain boisé, entrée stat privé, espace rangement, moderne, très propre, libre 1er-janvier, 365\$, 226-0497.

LOGEMENT très grand 4-1/2 vue sur rivière à Beauceville 345\$/mois non ch. Info 222-0668.

LOGEMENT
3 1/2pi., semi meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 635, 174e rue St-Georges Est, 355\$/mois. 774-3928.

LOGEMENTS
1-1/2, 2-1/2, 4-1/2, meublé, ch., écl., cable inclus, aussi chambre, 119e rue St-Georges près du Cimic; 228-8073.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2 pi., libres imméd., 1900-1ère Ave St-Georges, Ouest. M./Mme Martin 228-8908, soir/fin semaine 228-5302

LOGEMENTS 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2, meub.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre imméd. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS
3-1/2pi, meub., ch., écl. porte patio 460\$/mois. près du carrefour. 228-6255, 228-0063.

GRAND 3-1/2
Situé au 800, 135e Rue,
non meublé, non éclairé, non chauffé.
Libre immédiatement.
1 mois GRATUIT 325\$ / mois
Inf. Nicolas :
222-9822 ou 222-6500

BEAU 3 1/2 A LOUER
Situé dans la 127e Rue à
Saint-Georges, meublé ou non,
2 stationnements, déneigement.
Libre le 1er janvier 2005.
325\$/mois
Info.: 228-4659 ou
cell.: 225-4847

DUPLEX A LOUER
étage et rez-de-chaussée,
grand 5-1/2, avec cour arrière
et grand espace de rangement,
remise, idéal pour entreposer moto ou autres.
Près de la passerelle dans l'Ouest. Prix: 535\$
Tél.: 226-6024

LOGEMENTS NEUFS 26e rue St-Georges Ouest 4-1/2 avec ou sans sous-sol, piscine, pas d'animaux. 227-5343, jour 774-2414 Nancy, 227-2061, 227-1487.

LOGEMENT
sous-sol, 3 1/2pi., semi-meublé, laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pour personne seule, 450\$, libre immédiatement, St-Georges. Inf. 227-8383.

PETIT 3-1/2
meublé, au 371 121e rue, libre fin décembre, 350\$/mois. Info 228-9780.

ST-COME 1-1/2 et 3-1/2 semi-meub. poss. meublé, bois flottant céramique, 285\$/mois, 1328 rue princ. près des services libre imméd. 685-3996, 228-2470.

ST-COME logement 4-1/2 + sous-sol chauffage électr. et bois, 285\$. Info 685-2405.

ST-GEORGES 3-1/2 genre loft semi-meub. avec foyer lav.-séch., stat., près de l'hôpital et libre dès décembre. 227-1011.

ST-GEORGES OUEST 17e rue près hôpital 4-1/2 370\$/mois. Info 774-9234, 226-6288 G.P. Courtier.

ST-ODILON
4-1/2 chauffé éclairé, salle de lavage incluse, refait à neuf. Info 464-4296.

TRES GRAND 4-1/2 secteur Ouest, près hôpital end tranquille, grand terrain, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois, libre imméd. Jr 228-7575, sr 227-3680.

CHAMBRES A LOUER
Les Immeubles Riverain
CHAMBRES NEUVES A LOUER
bien situées, Saint-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services.
Nouvelle section pour filles.
226-8096

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre imméd. Inf.: 227-1011.

2 CHAMBRES à louer meublé, chauffé, éclairé. Info 228-8354.

GRANDE CHAMBRE A LOUER chauff., écl., câble tv inclus, meublé, endroit tranquille, entrée privée, grande cuisine, salon, plancher bois franc. Non fumeur. Libre immédiatement. Inf.: 228-5076

A LOUER Chambre pour étudiants/travailleurs, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meublé, chauffé, éclairé, cuisine, s.de bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395

CENTRE-VILLE CHAMBRE NEUVE
meub.-ch.-écl., cable t.v.inclus, cuisinette s.bain privées, plancher céramique à la grandeur, balcon, service buanderie, bail 6-mois, end.tranquille, 245\$ libre imméd. personne sérieuse avec emploi ou étudiant 144 112e rue apt.4, Est. 225-1090.

CHAMBRE 2e-étage d'une résidence familiale entrée sud Beauceville, recherche personne autonome fiable et responsable, ambiance familiale, cuisine et salon communs. 774-6292.

CHAMBRE 3-minutes à pied du centre-ville près Cegep complètement refait à neuf, 2s.bain, Bell Express Vu avec super écran fourni, beau salon avec patio, 229\$/mois, disponible maintenant. Steve 227-5396.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges-Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, fille sérieuse seulement. 50\$/semaine, non fumeur. 227-3184.

CHAMBRE A LOUER pour travailleurs, chauffée, meublé, 45\$/semaine, au 11945-24e Avenue Est. Info 228-5857

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave St-Georges, libre imméd. 228-6330.

CHAMBRE libre à partir du 1er janvier 2005, simple ou double, comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791.

CHAMBRES
meub., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, stat., libre imméd., au 920-119e Rue. 228-9780.

LOCAUX A LOUER
BUREAU ENTREPOT à louer à l'entrée du parc industriel, St-Georges Est. Info 226-4442.
ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Inf. 774-6567.

ATTENTION
Superbe entrepôt de
3000 pieds carrés,
situé 130e Rue,
Saint-Georges
Comprenant 2 portes de garage,
chauffage à l'huile neuf, salle de bain, entièrement isolé. Libre immédiatement.
Prix régulier: 550\$/par mois
Aubaine: 400\$/par mois
Tél.: 227-3922
Cell.: 226-7484

CENTRE COMMERCIAL
à partir de 8\$/pi.car.
222-3721

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire
• Ameublement. • Plusieurs grandeurs disponibles
• Tarif réduit pour moyenne et longue durée.
11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935
demandez Martin

IMMEUBLE CHAUDIERE
A LOUER MEUBLÉ
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E., 1re Av., St-Georges, en haut Boutique Andréa Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 24h, rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498

LOCAL A LOUER
Situé 120e Rue, Saint-Georges
centre-ville (voisin CKRB)
Différentes grandeurs,
à partir de 350\$/mois
électricité comprise
Pierre Beaudoin - 227-3757

LOCAL COMMERCIAL
A LOUER
Secteur St-Georges Station
• LOCAL 1er plancher, 30' x 43', voisin de Décor Plus, 9075, boul. Lacroix
• LOCAL 26' x 26', 2e étage de Décor Plus
Pierre Beaudoin: 227-3757

A LOUER
BEAUCEVILLE (centre-ville)
• Bureau / Entrepôt: 755 pi. ca.
• Bureau: 1220 pi. car.
Idéal pour professionnels
774-9884 ext. 222

BEAUCEVILLE
Super LOCAL «Commercial / d'Affaires» A LOUER
situé au 463-B, boulevard Renault, Beauceville (sortie nord). Anciennement le siège social de C.A.M.B.I., 3200 pi.ca., air climatisé, décor récent, insonorisé, espace de stationnement pavé, accès immédiat sur la 173.
• Pour siège social
• Pour bureau d'études
• Pour bureaux
• Pour regroupement de services
Propriété des Chevaliers de Colomb - Conseil 2910 Beauceville.
Appelez au 774-6861 ou 774-2375 pour visiter les lieux.

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

BUREAUX À LOUER

Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005

LOCAL COMMERCIAL (entrepot, bureau et petit logis) env. 1900 pi.ca. au 13585 2e ave 500\$/mois. Info 227-2061, 225-7842.

DIVERS À LOUER

ENTREPOT à louer gr. 20x40 situé 119e rue. Info 227-3848.

MAISON À LOUER

GRANDE MAISON À LOUER située Boul. Lacroix St-Georges Est, 3 chambres, 1s.lavage, patio, air climatisé, lave-vaisselle fourni, libre 1er octobre. 227-1253 ou 227-1002.

MAISON À LOUER Lac Raquette habitable à l'année non meub., non ch., non écl., 550\$/mois. Info 227-6341.

MAISON À LOUER

550\$/mois, 156 rue principale St-René, 4cc., libre immédiatement. Inf. après 18h00 485-6625 dem. Genevieve.

MAISON route Fraser Beauceville, 2cc, beau terrain, près du panneau, 400\$/mois, libre 1er janvier 2005. 774-5088 Sébastien ou Sandy, 774-9088 Benoit Gilbert.

PETITE MAISON pré-fab à louer 2km carrefour St-Georges, idéale pour couple, déneigement et tonte pelouse inclus, accès piscine chauffée, super écran inclus, libre immé. 774-4646, 230-6464.

A SOUS-LOUER

1 MOIS GRATUIT à sous-louer 4-1/2 non-meub., non-ch., non-écl., situé au 1550-130e rue, près de tout, libre immé. Info 227-6218.

A SOUS-LOUER luxueux 4-1/2 constr. récente, plancher chauffant, bien insonor., échangeur d'air, libre 1er février, 924-1686 rue St-Georges, prix nég. 555\$, 227-1385 soir.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS CARABINE calibre 22 Hornet 222-223-225 enregistré ou non en bonne condition. Info 228-5476 laissé message.

ON DEMANDE

ATTENTION ATTENTION infirmier(ère), pour un revenu supplémentaire. Contactez Rolly sans frais 1-866-444-5066 ou 228-5066.

1 CONDOMINIUM A LOUER

Très grand et luxueux 5-1/2 incluant garage int., avec ascenseur, chauffé, éclairé et climatisé avec une vue panoramique sur Ville St-Georges. Idéal pour personne pré-retraitee ou retraitée.
Pour info.: 228-1995

LUXUEUX CONDO 4-1/2 À LOUER

Garage fermé, sans entretien extérieur été-hiver, belle finition intérieure, stores inclus, situé sur la 25e Av., St-Georges, près Polyvalente et Cimic.
Info.: 774-3892 ou 774-1891

FINI LE 9 A 5

travaillez de votre domicile, temps plein ou partiel, revenus illimités. Sans frais 1-866-444-5066 ou 228-5066.

LES ESCORTES ROUTIÈRES RCS a besoin d'un conducteur(trice) pour escorte Canada/USA, permis conduire impeccable, bilingue sera un atout, temps partiel/plein. 228-7926 C.V.: 3065-208e rue St-Georges G5Y 5B8

PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ cherche 33 personnes pour perdre du poids. Retrouver santé énergie. Revenu supplémentaire. Contacter 418-332-7593.

ON RECHERCHE

BEAUCERON DEMEURANT à Québec aurait à partager sa maison près de l'autoroute du Vallon. Il recherche un co-loc ou 2-étudiants sérieux et non fumeur. 418-683-9559.

PERSONNE À LA RETRAITE SÉRIEUSE Complément de revenu de 1500\$ à 3000\$/mois à temps partiel, ferait votre affaire, formation gratuite. Contactez moi 459-6326

RECHERCHE PERSONNE

sérieuse pour perdre du poids. Contactez sans frais 1-866-444-5066 ou 228-5066.

GARDE D'ENFANTS

GARDERIE en milieu familiale, activités int./ext., repas et collation équilibrés, rire, joie et amour, beaucoup d'expérience, recu. 227-4764.

JE GARDERAI CHEZ MOI vos enfants, lundi au samedi, jour et soir, 87e Rue. Info 228-9452

MAMAN D'UN GARCON de 2-ans, garderais chez moi des amis(es) du lundi au vendredi, (jour/soir/nuit), donne recu. Mélanie 227-2875, 222-4133.

À qui la chance!!! Garderie

Ouverture le 3 janvier 2005 prochain de la garderie pré-scolaire bilingue LES PETITS FUTÉS qui sera située au 331, route Kennedy, entre Saint-Georges et Saint-Côme.

DEC en technique éducation spécialisée ainsi que AEC en technique éducation à l'enfance. Immense local, immense air de jeux extérieur clôturé. Repas et collation équilibrés.

4 places disponibles

Inf.: 685-3429

RENCONTRE

AUDREY jeune, discrète et délicate, se déplace et reçoit. Info 230-2258.

ÉBLOISSANTE

blonde belle apparence recu., déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

NOUVEAU Québec en direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec téléphonez: 1-900-561-2020 Seulement 1.99\$/min. Pour payer par Carte de Crédit composez le 1-800-711-2525.

***AAA 100% Gal. La ligne gale la plus libre du Québec. GRATUIT chaque jour entre 4h et 16h pour les membres payants. Appelez 418-688-4488, composez le code 343.

***AAA RENCONTREZ des célibataires sexy 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUIT pour les femmes. Appelez 418-948-0303, entrez le code 344.

***LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE! Le réseau rencontre pour adultes avertis. Devenez membre gratuitement en composant le 514-768-3999 Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les femmes plus votre argent, en payant par Visa/Master Card au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes) ou le 1-418-976-3999 15\$/appel (0.99\$/min)/Visa/Mastercard 514-761-

3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur
www.3xxx.com

ATTENTION

Buffet
NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
385896

TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!

2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

DÉNEIGEMENT de cour maison privée limite St-Corne et St-Georges avec 4x4, 7' de grappe et couteau de reculon avant. 685-2971.

DÉNEIGEMENT de cour sur appel ou à contrat pour mieux vous servir. Places limitées. Faites vite. Contactez 230-2518

HOMME À TOUT FAIRE possède permis conduire classe 5, possède fourgonnette, disponible pour déménagement, déneigement de toiture, réparation...etc...Info Jérôme cell.230-2295 24/24 7/7j

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716 (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...Apprenez vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

12 MINUTES GRATUITES ET DE RÉPONSES PRÉCISES Que demandez de mieux! 12 MINUTES GRATUITES! ET 3 ANS D'EXPERIENCE! ET DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet, et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement. 18 et plus!

***AAA JO-SOLEIL voyante. Composez 1-900-451-8883 24/24 hrs 7/7j 18+ à 3.99\$ la min. au lieu de 4.25\$ pour un temps limité. Possibilité de minute gratuite et de bloc de temps à 1.99\$ la min. et info quelle voyante est en ligne 514-724-6904. Vous trouverez des réponses à vos problèmes et des solutions rapides à vos questions. Amour, travail, santé...etc... Site internet www.josoleil. Consultation Privé 514-869-8435 ou info

***ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. Clinique d'ésotérisme avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. Procurez vous le livre Prédications 2005 de Mme Louise Haley, pour information ou pour paiement par visa, master, composez le 514-768-2000. Ext 1-800-799-6395, visa, master 2.59\$/min (+taxes) ou visitez le www.predications2000.com

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

***VOYANCE avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute, 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponse rapides et précises 4.99\$/min. (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvvooyance.com.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.P.

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

Buffet
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.V.

REMERCIEMENTS

à Sainte-Anne pour faveurs obtenues.

A.L.

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider ?



1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

L.A.Q.F.K. est une association provinciale de la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

Services spécialisés

ACHAT DE VÉHICULES

RECYCLO-MAX vous offre les meilleurs prix dans la région! Achetez véhicules pour les pièces et route et tous genres de métaux (scrap).
\$\$\$ PAYONS COMPTANT \$\$\$
Remorquage inclus dans le prix.
Pour infos GINO THERRIEN
Soir: 228-6435 - Jour: 225-3155
Jour: 244-3100

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. * Service à l'année!
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges

CENTRE D'ÉCOUTE / PRÉVENTION DU SUICIDE

Un intervenant bénévole est là pour toi, du lundi au vendredi, de 18h00 à 4h00 a.m. Samedi et dimanche, de midi à 4h00 a.m. Si tu sens que tu perds le nord...
228-0001

CENTRE DE PARRAINAGE de la JEUNESSE de BEAUCE

«On a besoin de vous...» Parrainer, c'est vivre une relation d'amitié, aider un jeune entre 3 et 18 ans!
Joignez-vous à nous!
Pour informations :
774-3304, poste 2574

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

Échangeur d'air, résidentiel et commercial. Prix compétitif.
POULIN & LACROIX
2790, 1re Avenue, Saint-Georges
228-2089

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT P.A. ROY LTÉE
LOCAL ET LONGUE DISTANCE
Emballage et entreposage
Tél.: 418-594-8366
1-800-529-8366

DÉNEIGEMENT F.R.

Déneigement de cour privée ou commerciale.
Secteur Saint-Georges Ouest.
Inf. cell.: 222-3471
François

DÉNEIGEMENT TOITURE YVACO

Déneigement de toiture en pente et toit plat, plus déneigement de cour avec pick-up, plus tracteur, plus petit souffleur.
RBQ 8003-2014-10
Info.: 228-5188

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636

LES INSTALLATIONS ROGER QUIRION INC.

Entrepreneur spécialisé en fenestration, 16 années d'expérience. Installations et réparations de portes, fenêtres, porte-patio, portes intérieures. Vous rénovez? Vous avez besoin d'aide (technique, choix de produits, prise de mesure, etc.)... On peut vous aider!
418-227-3855 rés. et fax
418-222-1213 cell.
Licence RBQ: 8312-1574-15

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

«LA» différence d'un professionnel Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepe, céramique, ameublement en tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur
Tél.: 228-1439

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI :
228-4944

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050

VITRERIE

VITRERIE PRO-VERRE INC.
• Service • Vente • Installation • Résidentiel • Commercial
800, 98e Rue, St-Georges (Parc industriel)
Tél.: 228-1501
1-888-228-1501, Fax: 228-1502
Licence RBQ: 8007-5757-17

Avis de recherche

Chauffeur-livreur

Compagnie impliquée dans la distribution de mazout domestique, carburant, diesel, essence et lubrifiants.

M R G DROUIN

Téléphone: (418) 228-8019
Télécopieur: (418) 228-8064

- Le candidat doit posséder un permis classe 3
- Avoir de l'entregens
- Bonne santé
- Disponibilité et flexibilité dans horaire de travail
- Travail d'équipe.
- Âge: 25 ans minimum
- 5 ans d'expérience comme chauffeur de camion.
- Bon dossier de conduite de véhicule.

Contactez Marcel Drouin
Marcel@mrgdrouin.com

Région Beauce-Sud



Avis public

ERRATUM

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES



AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT N° 144-2004

Dans la publicité du 17 décembre 2004 en page 36, nous aurions dû lire : AVIS PUBLIC - Règlement n° 144-2004 et non AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR.

396259

Nous nous excusons. La direction "E-P."



Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

AVIS DE PROMULGATION

Règlement 2001-57-05 relatif au contrôle intérimaire

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan, que:

➤ Lors de la séance régulière du conseil de la M.R.C. de Beauce-Sartigan tenue le 27 octobre 2004, le conseil a adopté le règlement 2001-57-05 relatif au contrôle intérimaire de la M.R.C. de Beauce-Sartigan.

Ce règlement a pour but de rendre applicables sur l'ensemble du territoire les dispositions normatives de la politique provinciale de protection des rives, du littoral et des plaines inondables.

➤ Le 20 décembre 2004, le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir signifiait la conformité dudit règlement aux orientations gouvernementales en matière d'aménagement, et de ce fait, déterminait son entrée en vigueur.

Toute personne intéressée par ce règlement peut le consulter au centre administratif de la M.R.C. situé au 2727, 6e Avenue à Ville Saint-Georges ainsi qu'à chacun des bureaux municipaux des localités composant la M.R.C. de Beauce-Sartigan.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Saint-Georges,
ce 21e jour de décembre 2004.

CLAUDE POULIN, sec.-trés.
M.R.C. de Beauce-Sartigan

396280



BOUCHER (ÈRE) DEMANDÉ(E)

- Avec expérience
- 40 heures/semaine
- Salaire selon expérience

Demander Michel
227-1714

396174-1



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

CUEILLETTE DES ARBRES DE NOËL

La Ville de Saint-Georges effectuera deux cueillettes d'arbres de Noël sur l'ensemble de son territoire cette année. **Les cueillettes aux portes seront faites les semaines du 3 au 10 janvier 2005** par l'entreprise Services Sanitaires D.F. Fortier. Celle-ci se chargera de l'acheminement des arbres chez monsieur Jean-Pierre Mathieu à Saint-Benoît-Labre pour extraction d'huiles essentielles.

Veillez déposer vos arbres le long du chemin le lundi 3 janvier ou le lundi 10 janvier pour que ceux-ci soient cueillis dans la semaine.

La Municipalité répond ainsi à une demande formulée par ses contribuables. Cette démarche s'avère pour la Ville de Saint-Georges un choix écologique de même qu'un moyen de sensibiliser la population à l'importance de la protection de l'environnement. De plus, cette cueillette réduira le tonnage d'ordures à enfouir au site d'enfouissement sanitaire de Saint-Côme.

Nous comptons sur la collaboration habituelle de la population pour prendre bonne note des dates de cueillette des arbres de Noël.

Prenez note qu'aucun site de récupération (dépôt) ne sera établi dans la ville en raison des cueillettes aux portes.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce
24e jour de décembre 2004.

JEAN McCOLLOUGH
Greffier

396260

Carrières ET professions

Offre d'emploi

CHAUFFEUR de camion

- Classe 1
- Livraison locale
- 5 jours/semaine
- Temps plein



Les Entreprises
PASCAL RODRIGUE inc.

Téléphone :
(418) 227-1102

396292

info-cancer

www.info-cancer.com
1 800 363-0063



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER

INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.

Nécrologie

MESSE 20^e ANNIVERSAIRE



En souvenir de
MADELEINE
DOYON épouse
de Charles Lacroix

Vingt ans déjà!
Tu es toujours présente dans nos coeurs. Tu as été une mère exemplaire qui s'est dévoué à ses 10 enfants. Tu nous as montré qu'avec très peu de moyen on peut être heureux. Tu nous as impliqués beaucoup de valeurs: le respect, l'entraide, la compréhension et surtout l'amour.

En ta mémoire, une messe sera célébrée le 26 décembre 2004 à 11h00 à l'église de Saint-Georges Ouest.

Une maman en or
qui repose en paix!
De toute ta famille

MESSE 15^e ANNIVERSAIRE



Dr GÉRARD
POIRIER

Jeudi le 30 décembre 2004 à 16h30 en l'église de Saint-Georges Ouest, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme du Dr GÉRARD POIRIER.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE 2^e ANNIVERSAIRE



RENALD
MATHIEU

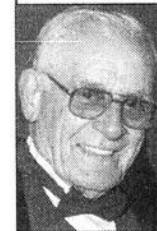
Depuis deux ans que tu nous as quittés. Tout est encore présent dans nos coeurs. Nous savons que tu es bien et que tes souffrances sont terminées.

Tu nous as montré le chemin de la bonté et du respect de la foi. Merci papa. Continue de veiller sur notre petite famille. Nous t'aimons!

Afin de souligner le 2e anniversaire où tu es parti rejoindre le Seigneur, une messe sera célébrée mercredi 5 janvier 2005 à 19h15 à Beauceville.

Ton épouse Clarisse Daigle, tes enfants: Louise, Donald, Bruno, Claudine, petits-enfants: Solange, Mathieu, Anthony

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Françoise Morin, ses enfants: Jacques (Nicole Dubé), Jean-Rock (Carmen Boutin), Gaétane (Nickol Laroche), Gaston (Anny Pelletier), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Thibaudeau

et Morin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy et Giguère ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin lors du décès de M. JOSEPH THIBAudeau (dit JOS) de Saint-Georges, survenu le dimanche 12 décembre 2004 à l'âge de 87 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Lise (Bruno Rodrigue), Evans (Pauline Lalonde), Héléne (Carol Poulin), Pierrette (Renald Quirion), Gilles (Jocelyne Thibodeau), Renaud (Ghislaine Dostie), France (Robert Morin), Sylvie, Linda (Valier Roy) et

Daniel (Manon Fortin), ses petits-enfants, ainsi que les membres des familles Thibodeau et Busque remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de Mme MARIE-ROSE THIBODEAU de Saint-Jean-de-la-Lande, survenu le dimanche 5 décembre 2004 à l'âge de 82 ans et 4 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

PHILIPPE GILBERT 1906 - 2004



Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le mercredi 15 décembre 2004, à l'âge de 98 ans et 4 mois, est décédé M. Philippe Gilbert, époux de feu Agathe Poulin. Il demeurait à Beauceville et autrefois de Notre-Dame-des-Pins.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Al Thibault), Réjean, Sylvio (Patricia Poulin), Marquis, Louise (Jean-Pierre Létourneau), Pierrette (Damien Lessard); ses petits-enfants: Suzanne (Robert Shea), Philip, Charles, Julie, Eva, Louis-David et Pier-Etienne et son arrière-petit-fils Dalton. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s de la Villa de Léry.

Les funérailles eurent lieu le samedi 18 décembre 2004 à 12h30 en l'église Notre-Dame-des-Pins et delà au cimetière paroissial.

La famille remercie le personnel du Centre de santé et de services sociaux de Beauce pour la qualité des soins et leur grande compassion.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Ouvrir ton cœur à l'Espoir, C.P. 302, Saint-Georges de Beauce, G5Y 5C8.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

LÉONTINE (GILBERT) MORIN



Au Pavillon de l'Hospitalité de St-Prosper, le samedi 11 décembre 2004 à l'âge de 95 ans et 5 mois est décédée Mme Léontine Gilbert, épouse de feu M. Uldéric Morin, elle demeurait à Saint-Prosper.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Wellie Parent), Claudette (Jean-Guy Morin), Lucille (feu Elie Morin), feu Michelle, Marthe (Denis Villeneuve), André (Lise Quirion), Gaétane (Alain Barnabé), France (Jacques Drouin); ses 20 petits-enfants; ses 21 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Paul (feu Marie-Anne Godbout), feu Aimé (Noëlla Vachon), feu Emilia (feu Joseph Godbout), feu Ernest (Victoire Vachon), feu Marie-Laure (feu Jean-Marie Veilleux), feu Gérard (feu Gemma Champagne), feu Gemma (feu Honoré Fortier), Yolande (feu Roland Ruel); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph (feu Clara Gagné), feu Louis (feu Lévin Buteau), feu Pierre (feu Antoinette Morin), feu Emma (feu Peter Walinkas), feu Elise (Louis Veilleux), feu Délima (Roméo Thérien), feu Narcisse (Evelyn Bernier), feu Odélie (feu Eugène Gagnon), feu Eugène, Clara (feu Antonio Gilbert); ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 18 décembre 2004 à 11 h en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

NICOLE POIRIER 1947 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, le mercredi 15 décembre 2004, à l'âge de 57 ans et 4 mois, dans le calme et la sérénité entourée des siens est décédée Dame Nicole Poirier, épouse de M.

Martial Fecteau. Elle demeurait à Beauceville.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Martial Fecteau, sa fille Marie-Eve Poirier, sa belle-fille Julie Fecteau; ses frères et soeurs: Jean-Denis (Françoise Labbé), l'Abbé Léandre, Denise (Marc Grégoire) et Lisette (Roland Lessard); sa belle-mère Dame Laura Bernard (feu Renault Fecteau); ses belles-soeurs: Mariène (Serge Rodrigue), Lauréanne (Roger L. Mathieu) et Darren (Denis Bolduc). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces spécialement Céline Poirier (Claude Boulet), cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 18 décembre 2004 à 10h00 en l'église St-François de Beauceville.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue, Ouest, Saint-Georges, G5Y 6N1.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

YVONNE BEAUDOIN BERTRAND 1925 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, dimanche 19 décembre 2004, à l'âge de 79 ans, est décédée Dame Yvonne Beaudoin, épouse de feu Robert Bertrand. Elle demeurait à St-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmelle (André Bélanger), Clémence (Jean-Marc Boulet), Gisèle (Réjean Vaillancourt), Denis (Marie-Josée Biron), Colette (feu Normand Gagné, André Samson), Guy (Linda Poulin); ses petits-enfants: Yves, Alain, Serge, Richard, Nancy, Christian, Claudine, Magalie, Nathalie, Marc, Antoine, Catherine, Cindy, Dany, Vincent et Bernard ainsi que ses 4 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Wilfrid (Adrienne Cloutier), feu Lumina (Ludger Godbout), Léon (Géraldine Lachance), Edmond (Marie-Anne Rodrigue), Gérard (Candide Lachance), Xavier (Simone Gilbert), Philippe (Rita Baillargeon), Alice (Fernand Blais), feu Marie-Rose (Adrien Cliche), feu Clodie (Antonio Roy), feu Cécile (Hervé Bertrand) et la belle-soeur de feu Aimé (feu Eugénie Vallée, feu Anna Vallée), feu René (feu Annette Patry), feu Hervé (feu Cécile Beaudoin), feu Bella (Léonel Thivierge). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 23 décembre 2004 à 11h00 en l'église St-Georges et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
D'une commémoratif
Chaudière Associés
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com



MERCI MON DIEU!
Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
N.L.

LISE VACHON TURCOTTE 1950 - 2004



À l'Hôpital Laval, le lundi 13 décembre 2004, à l'âge de 54 ans et 7 mois, est décédée Mme Lise Vachon, épouse de M. Fabien Turcotte. Elle demeurait à Beauceville.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Fabien Turcotte, ses enfants: Guylaine (Luc Nadeau), Chantale (Stéphane Gagné), Caroline, Marc; ses petits-enfants: Bruno, Isabelle et Karine; ses frères et sa soeur: Jacqueline (Réal Gagnon), Ghislain (Monique Poirier), Gaétan; ses beaux-frères et belles-soeurs: Paulette (Jean-Luc Poulin), Jean-Marc (feu Francine Poulin), Rodolphe (Chantale Jacques), Luc-André; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 18 décembre 2004 à 11h30 en l'église St-François de Beauceville et delà au cimetière paroissial.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

LOUISELLE GAGNON GIROUX 1935 - 2004



À la Maison Catherine de Longpré, le dimanche 19 décembre 04, à l'âge de 69 ans et 11 mois, est décédée Dame Louise Gagnon, épouse de M. Benoît Giroux. Elle demeurait à Notre-

Dame-des-Pins.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Luc Trudel) et Daniel (Line Morin); ses petits-enfants: David et Emilie; ses frères et soeurs: feu Maurice (Gilberte Giroux), Jacqueline (Guy Baillargeon), Dolorès (Wayne Marshall), Jules (Monique Cayen); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roland (Liliane Turcotte), Benjamine (Joseph Lacroix), Gilberte Giroux (feu Maurice Gagnon) et Gabrielle (feu Jérôme Auclair). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 22 décembre 2004 à 11h00 en l'église de Notre-Dame-des-Pins et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer 705, 138e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 2N2.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
D'une commémoratif
Chaudière Associés
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

REMERCIEMENTS



Son époux François Lachance et ses enfants: Félix et Annie-Claude remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affilia-

tions de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise lors du décès de Mme LOUISA ROY de Saint-Georges, survenu le 6 décembre 2004 à l'âge de 60 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

LAURETTE LABEL 1927 - 2004



Au Centre de santé et services sociaux de Beauce le 13 décembre 2004 décédait à l'âge de 77 ans et 5 mois dame Laurette Label, épouse de feu Alcide Champion de St-Zacharie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Manon Dufresne), Francine (Gilles Veilleux), Jean-Yves (Marcelle Roy), Louida (Pauline Bergeron), Lina (Renald Veilleux), Céliane (Réal Veilleux), Carmen (Gilles Fortin), Raymond (Gloria Babineau) et Olivette Champion; ses 23 petits-enfants, ses 5 arrière-petits-enfants ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Un remerciement tout particulier au personnel infirmier du Centre hospitalier Beauce-Etchemin.

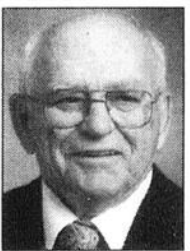
Les funérailles eurent lieu le vendredi 17 décembre en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force

500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

PHILIPPE POULIN



Le 16 décembre 2004 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, M. Philippe Poulin à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de Mme Evelina Quirion. Il était domicilié à Saint-Gédéon.

Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Colette (feu Henri Boisvert), Marcel (Brigitte Létourneau), Lorraine (Noël Gagné), René (Lise Lachance), Richard (Martine Nadeau), Louise (Félix Quirion); ses petits-enfants: Francis, Martin, Patrick, Patrice, Dany, Mario, Benoît, Kenny, Berthier, Bruno, Mathieu, Renaud, Guylaine, Marie-Christine, Guillaume, Maryse, Annick et Francis; 11 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Josaphat Poulin (Evelia Jolin), Laurent (Laurence Champagne), Jean-Luc (feu Claire Cayer), Marie-Ange (Jean-Claude Gagnon), feu Antonio (Aline Lessard).

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Saint-Gédéon, lundi le 20 décembre 2004.



Centre Funéraire JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



NICOLE ROY FORTIN

Chère maman et épouse!

Déjà un an s'est écoulé sans ta présence, tu nous manques énormément. Malgré ton absence, ta force, ta bonté et ton amour restent en nous. Pour consoler notre ennui, ta chaleur maternelle nous habite constamment. De là-haut, tu nous guides et nous protèges. Nous t'aimons!

Tes enfants et ton époux

Une messe anniversaire sera célébrée le 2 janvier 2005 à 10h30 à l'église l'Assomption.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

REMERCIEMENTS



Son amie de cœur Mme Gaétane Roy Dagesse, son frère et ses soeurs: Simone (Joseph Veilleux), feu Simon, Lucienne (Jacques Lessard), feu Doréanne (Philippe Corriveau) et Ange-Aimée (feu Marc Nadeau, ex-conjointe de

Réal Nadeau et amie de cœur de Fernand Dallaire) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de M. RAYMOND VACHON de Saint-Georges, survenu le mercredi 8 décembre 2004 à l'âge de 69 ans et 4 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

PAUL-EUGÈNE BOUCHARD 1921 - 2004



Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce le 16 décembre 2004 décédait à l'âge de 83 ans et 7 mois, M. Paul-Eugène Bouchard, époux de feu dame Marie-Reine Bisson, de Saint-

Zacharie.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Milita Bisson), Noëlline (Carol Giroux), Ghislaine (Gaétan Garant), feu Gaston (Marie Guay), Denise (Richard Turgeon) et Jean-Claude (Gaétane Jacques); son frère Henri Bouchard (Alice Bisson); ses 11 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rolande (feu Yvon Duquet), Rosaire (sa compagne Eugénie), Thérèse (feu Richard Genest), Nicole Bisson (Léo-Marc Faucher); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Un remerciement tout particulier au personnel de l'association des Bénévoles du CHBE.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 22 décembre 2004 en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial.



LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force

500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

Nécrologie



MERCI MON DIEU!
Dites 9 fois par jour «Je Vous Salue Marie» durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
P.R.T.

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Suzanne Giroux et Robert Giroux (Diane Jobin), ses 2 sœurs: Thérèse Lessard (Léopold Roy) et Estelle R. Lessard (Jacques Veilleux), son beau-frère Joseph Giroux (Marie-Ange Lessard), les membres de la famille

Giroux soit Fernande (feu Germain Poirier), Huguette (Jean-Marie Binet), Claude (Lise Lessard), Pierre et Marcelle, ses petits-enfants: Florence, William et Charles, André, Johanne et Doris Poirier, Jocelyne, Robert, Simon et Jean-Pierre Binet, Michel, Linda et Caroline Giroux ainsi que Pier-Anne, Daniel et Claudine Giroux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier inc. ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de Dame FERNANDE LESSARD de Saint-Georges, survenu le lundi 29 novembre 2004 à l'âge de 80 ans et 4 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Daniel (Claudette Lauzé), Esther, Pier-Ann (André Petitpas), Léo (Marjolaine Mercier), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Busque remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier inc. ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin lors du décès de M. HENRI-LOUIS POULIN de Beauceville, survenu le vendredi 10 décembre 2004 à l'âge de 89 ans et 11 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Louise Gagné, son fils Robert (Bobby) Lessard, ses frères et sœurs: June (John Wagner), Roger (Nicole Poulin), Louise (Raymond Dumont), Bernard (Jacqueline Poulin) et Hélène Lessard ainsi que les

membres de la famille Gagné remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy et Giguère ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin lors du décès de M. DONALD LESSARD de Saint-Georges, survenu le lundi 6 décembre 2004 à l'âge de 64 ans et 1 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Sa mère Mme Jeanne d'Arc Gagné, ses frères et sœurs: Céline, Christian, Gérald, Francine et France remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise lors du décès de Mme MARTINE CLOUTIER de Saint-Zacharie, survenu le 8 décembre 2004 à l'âge de 42 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la

résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de Mme LÉONTINE GILBERT (MORIN) de Saint-Prosper, survenu le samedi 11 décembre 2004 à l'âge de 95 ans et 5 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Diane Morin, ses enfants: Sandra (Dany Bilodeau), Vicky (Éric Bolduc), Jimmy, ses petits-enfants, sa mère Dame Yvette Doyon (feu Roméo Bolduc) ainsi que les membres des familles Bolduc et Morin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy et Giguère lors du décès de M. DENIS BOLDOC de Saint-Georges, survenu le lundi 6 décembre 2004 à l'âge de 57 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

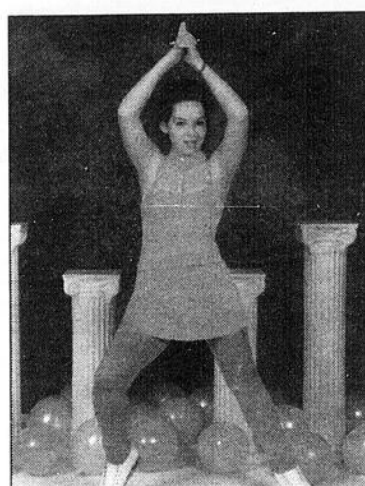


Son épouse Dame Marguerite Gagnon, ses enfants: Michel, Marcel (Sylvie Goulet), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Jacques et Gagnon remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné

des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère ainsi que des dons versés au Noël du Bonheur lors du décès de M. APPOLINAIRE JACQUES de Saint-Georges, survenu le lundi 6 décembre 2004 à l'âge de 83 ans et 7 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

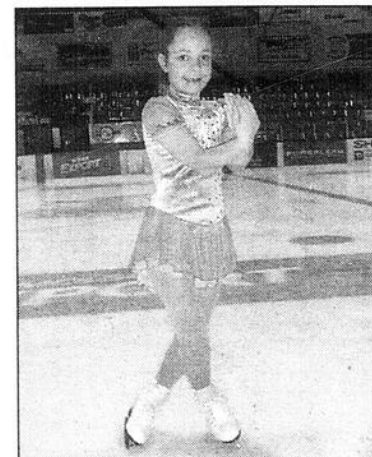
Sports EN bref



De l'or pour Karine!
Karine Turgeon du Club de patinage artistique de Saint-Georges a remporté une médaille d'or dans la catégorie Improvisation lors de la compétition Suzanne-Cathcart, qui a eu lieu du 19 au 21 novembre à East-Angus. Félicitations!

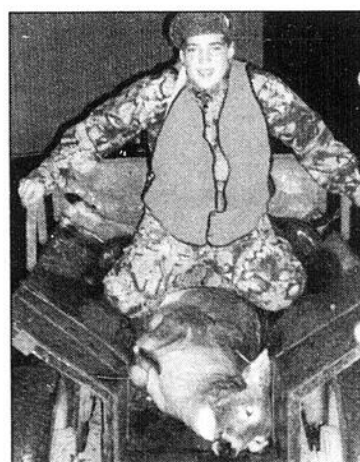
Une médaille de bronze pour Alexandra!

Alexandra Morin du Club de patinage artistique de Saint-Georges a remporté une médaille de bronze en style libre dans la catégorie Aspirante-préliminaire lors de la compétition Jacqueline-Jacques, présentée à Disraéli le 27 novembre. Félicitations!



Chasseur à 12 ans!

À sa première partie de chasse, David Vachon, 12 ans de Saint-Victor, a remporté le gros-lot. Il a en effet abattu une femelle de 134 livres d'un simple coup de feu. David était accompagné de son grand-père Robert Fortin de Beauceville. Bravo pour ton premier chevreuil!



Statistiques

HOCKEY COSOM

CLASSEMENT AU 19 DÉCEMBRE 2004

Équipe	V	D	N	P	BP	BC	PTS
Deviis	7	0	4	48	83	37	66
Oilers	9	0	3	42	91	62	63
Red Wings	7	3	1	44	90	70	59
Bruins	6	3	3	39	90	65	54
Blue Jackets	6	6	0	40	82	66	52
Rangers	5	5	1	33	69	74	44
Prédateurs	3	8	1	34	72	75	41
Canucks	4	6	1	28	56	79	37
Canadiens	1	10	0	20	55	89	22
Flames	2	9	0	14	47	118	18

2 pts par période gagnée - 1 pt par période nulle

COMPTEURS

Équipe	V	D	N	MOY
Guillaume Bouchard (RW)	11	25	24	49
Luc Decelles (R)	11	21	20	41
Christian Mathieu (O)	12	32	9	41
Eric Blais (BJ)	12	16	25	41
Marco Bégin (RW)	10	19	17	36

GARDIENS

Équipe	V	D	N	MOY
Jimmy Lessard	7	0	4	3.36
Carl Caron	0	8	0	3.518
Pascal Gauthier	Br	5	2	3.522
David Carrier	BJ	6	6	0.543
Martin Jacques	Pr	3	8	1.626

HOCKEY JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 19 DÉCEMBRE 2004

Équipe	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS	
Bellechasse	19	16	3	0	86	44	15	47
St-Georges	21	12	9	0	89	69	15	39
St-Gédéon	20	11	9	0	73	76	15	37
Prolac	17	11	6	0	66	57	13	35
Montmagny	21	12	9	0	73	74	10	34
St-Marie	20	8	11	1	54	66	14	31
St-Ephrem	20	7	11	2	56	74	14	30
St-Joseph	19	7	12	0	65	75	14	28
Theftford Mines	19	4	14	1	41	68	11	20

COMPTEURS

Équipe	B	A	PTS	
Patrick Cyr	SJ	14	24	38
François Auger	B	23	9	32
Eric Tremblay	SGe	12	19	31
Yannick Roy	SJ	14	16	30
Carl St-Pierre	SGe	8	19	27
Pier-Yves Bouffard	SGe	12	13	25
Stéphane Poulin	SM	5	19	24
David Lignon	P	12	11	23
Simon Rodrigue	SE	11	12	23
Guillaume Bédard	P	11	11	22

GARDIENS

Équipe	PJ	BA	BL	MOY
Rémi Roberge	B	11	19	3.176
Michel Lessard	SM	11	22	0.214
Jean-Philippe Gilbert	B	9	24	1.284
Francis Pomerleau	SE	14	36	1.302
Vincent Turgeon	PL	14	43	2.305

Marcel Morin - 1979



Toi si fier, si fort, tu aimais tellement la vie et la vie te quitte le 25 décembre 1979, il y a déjà 25 ans, et aujourd'hui tu n'es plus là, tu es près de Dieu.

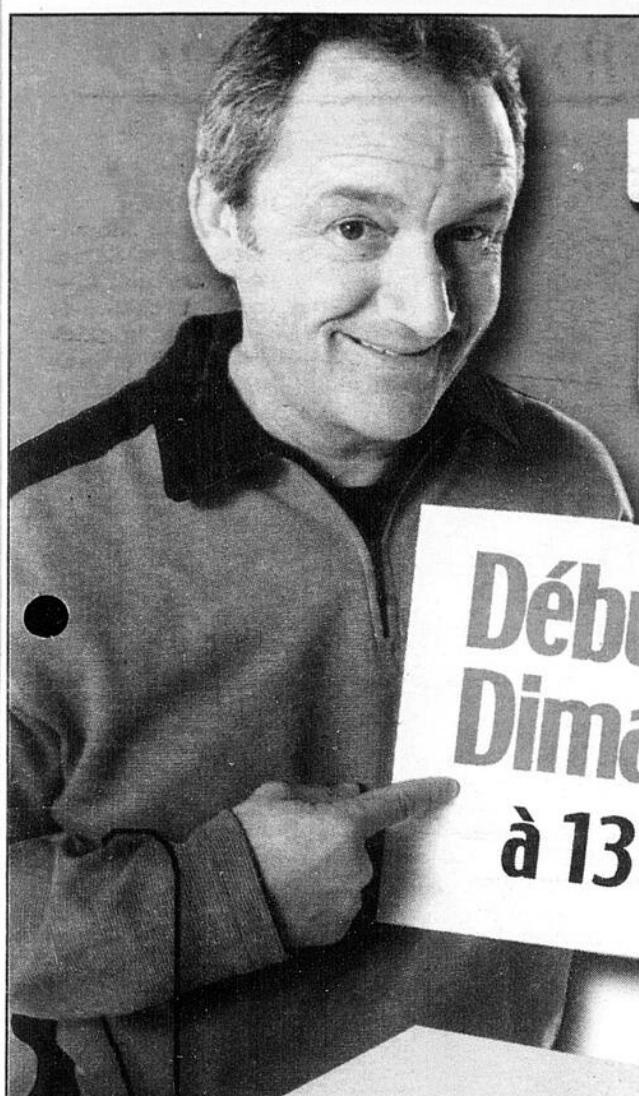
Tu me manques tellement, mon papa si aimant, si droit et tellement adorable. J'en veux à cette prédilection qui nous prive de ta présence, tu étais si jeune, pourquoi si vite? Nous avons encore besoin de toi, tu étais si sage, tellement à notre écoute.

Nous voulons tous te dire en ce jour que nous t'aimons sincèrement et que tu restes dans notre cœur. Nous savons que tu seras avec nous lorsque nous aurons besoin de te parler.

Nous prions pour apaiser la peine d'être séparé de toi. Tu es vraiment formidable, Papa!

25e anniversaire du décès

Ta fille Dyane Morin (Georges Powers), ton épouse Rose Pépin, tes petits-fils Henrick et Keven Powers

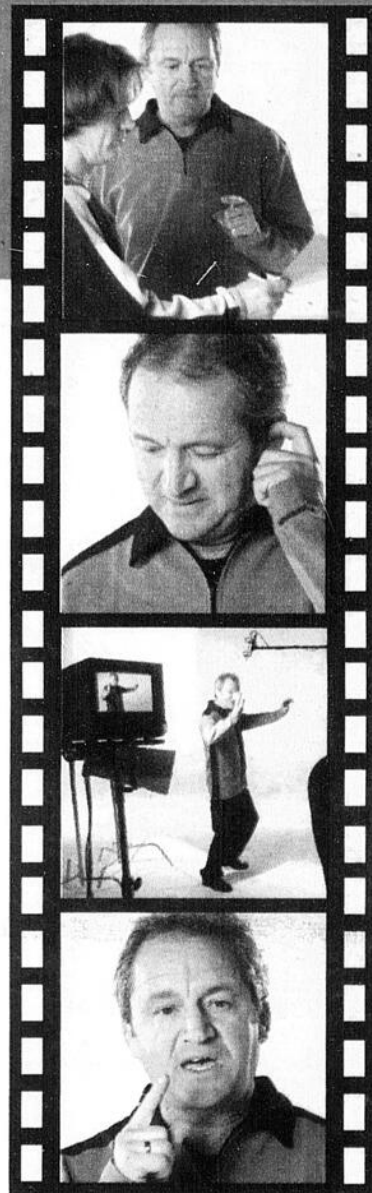


le grand DÉCOMPTÉ

**Débuté
Dimanche
à 13 heures**

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

**NOUS PAYONS
LES 2 TAXES**



Sur tout, tout, tout en magasin
Électronique • Informatique • Meubles • Électroménagers

Nous payons
l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ)
sur toute la marchandise, sans exception.
PAYABLE AU COMPTANT.
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES.
Détails en magasin.
Promotion en vigueur pour une durée limitée.

TANGUAY

HORAIRE DES FÊTES
DIMANCHE, 26 DÉC.: 13H À 17H
LUNDI, 27 DÉC.: 9H À 18H
MARDI, 28 DÉC.: 9H À 18H
MERCREDI, 29 DÉC.: 9H À 18H
JEUDI, 30 DÉC.: 9H À 21H
VENDREDI, 31 DÉC.: 9H À 17H
BONNE ANNÉE!

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

**PAMPLEMOUSSE
ROSE
FLORIDE**

3 pour 1,29\$

**ÉPINARD CELLO
SAC 170 G**

1,29\$ /ch

Du 25 décembre au
31 décembre 2004

**Bonne
Année!**

**ANANAS
GOLDEN**

3,29\$ /ch

**CITRON
PRÉ-EMB.**

4 pour 1,29\$

**SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
POMME
EMPIRE ET SPARTAN
SAC 3 LBS
1,29\$ /ch**

**MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
LAITUE POMMÉE
ICEBERG
E.U.
59¢ /ch**

**CHOU VERT
QUÉBEC**

45¢ /lb

**PIMENT VERT
PRÉ-EMB.
E.U.**

99¢ /lb

HORAIRE DU MAGASIN POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

D	L	M	M	J	V	S
				23	24	25
				8h30 à 21h00	8h00 à 17h00	FERMÉ
26	27	28	29	30	31	1
13h00 à 18h00	8h30 à 19h00	8h30 à 19h00	8h30 à 21h00	8h30 à 21h00	8h00 à 17h00	FERMÉ
2	3					
13h00 à 18h00	8h30 à 19h00					

**BRIE LA RUMEUR
PRODUIT DU QUÉBEC**

2,49\$ /100 g

**ORANGE À JUS
DE LA FLORIDE
PRÉ-EMB.**

8 pour 2,49\$

**OIGNON
SAC 2 LBS**

49¢ /lb

**JAMBON
HACHÉ**

7,49\$ /kilo

**CAROTTE PELÉE
PRÊTE À MANGER**

1,49\$ /ch

**POMME
GRENADE**

1,49\$ /ch

**PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature**

- Boeuf haché mi-maigre 2,49/lb
- Rosbif français 4,99/lb
- Cubes de boeuf bourguignon 4,99/lb
- Brochette de boeuf env. 200 g. 3,59/ch
- Brochette de porc souvlaki 3,99/lb
- Carré de porc frais 4,99/lb
- Brochette de poulet env. 200 g. 3,59/ch
- Brochette de poulet souvlaki 4,99/lb
- Mini coq au porc P.N. 5,49/lb
- Saucisse à déjeuner P.N. 3,29/lb
- Filet de porc frais 7,99/lb
- Bifteck ou rosbif de côte 6,99/lb
- Bifteck ou rosbif de faux-filet 9,99/lb
- Poitrine de poulet nature ou marinée 4,99/lb

**PORTIONS DE SAUMON ATL. FRAIS
5,49\$ /lb**

**PAIN
PITA**

1,49\$ /pqt de 6

**POIS
MANGE-TOUT**

2,29\$ /lb

**TOMATE DE SERRE
ONTARIO
PRÉ-EMB.**

1,29\$ /lb

**SOUS-MARIN
GARNI, POULET
OU CLUB**

2,99\$ /ch

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444